STD51.qxd 12/05/04 14:12 Page 1

THOMSON

speedtouch™ D51



Manuel d'utilisation

User guide

Manual del usuario

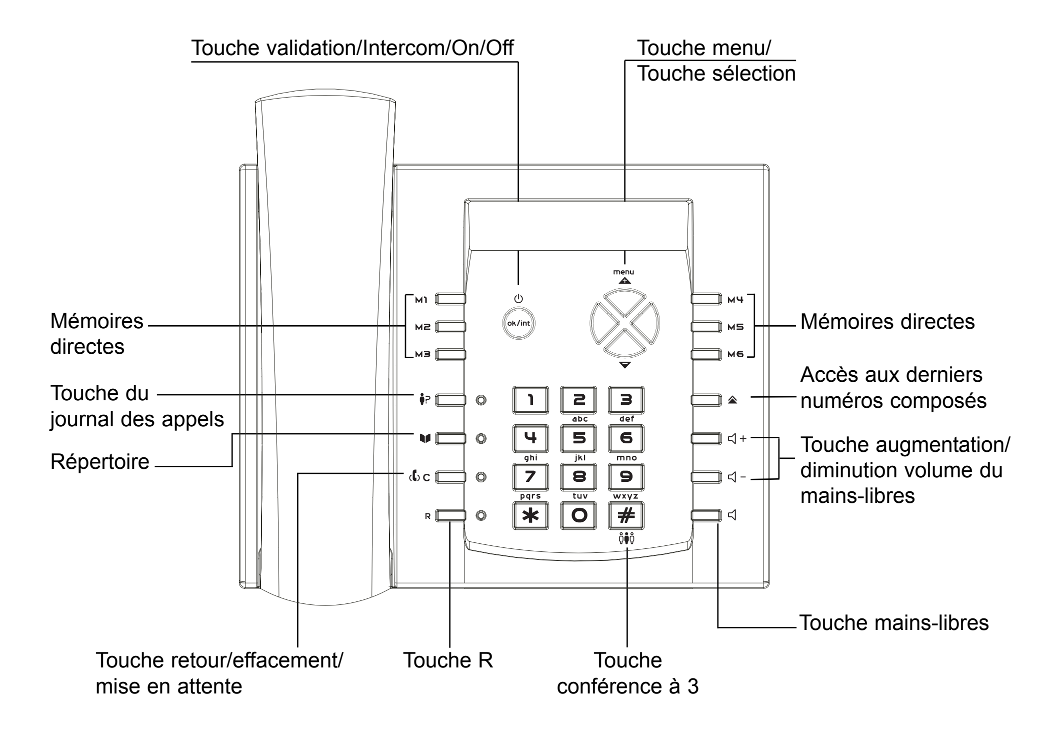
Français

L’emballage contient les éléments suivants :

- un poste d'accueil,
- un bloc d'alimentation électrique pour le poste d'accueil,
- un bloc batterie,
- le guide d’utilisation.

Pour connaître l’essentiel du speed**touch**™ **D51**, nous vous suggérons **de lire attentivement** ce guide.

Touches du téléphone



Afficheur et icônes associés

Niveau charge batterie : clignote lors de la charge

Mains-libres activé

Batterie pleine

Prise de ligne lors décrochage combiné

1. INSTALLATION

1.1 PRECAUTIONS D'EMPLOI

La qualité de vos communications dépend de la position de la base et de son environnement.

Votre speedtouch™ **D51** doit être placé à l'écart de toute zone de chaleur excessive (radiateur, soleil…) et protégé des vibrations et de la poussière. Attention, ne mettez jamais votre téléphone en contact avec de l'eau ou d'autres liquides ou aérosols.

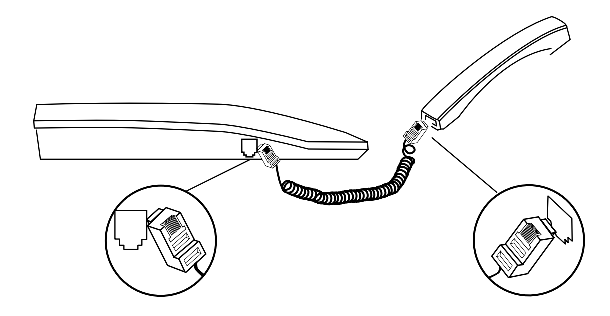
Pour limiter les risques d'interférences et favoriser la réception, éviter en particulier la proximité immédiate avec : une fenêtre, une masse métallique, du béton armé, un minitel, une lampe halogène, un tube fluorescent, une centrale d'alarme, un ordinateur, etc.

Pour nettoyer votre téléphone, utiliser un chiffon légèrement humecté d'eau.

Note d'information : votre téléphone speedtouch™ **D51** est un équipement agréé à la norme DECT™*. Il est destiné à émettre et recevoir des communications téléphoniques et à être raccordé au réseau de télécommunications public français.

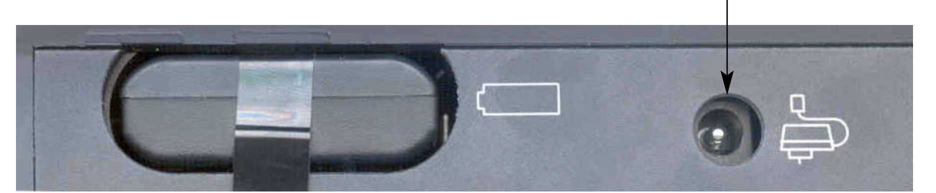
1.2 RACCORDER LE TELEPHONE

- Raccorder le combiné au téléphone.



* DECT est une marque déposée par ETSI.

- Connecter le cordon d'alimentation électrique comme indiqué à l'arrière de la base.

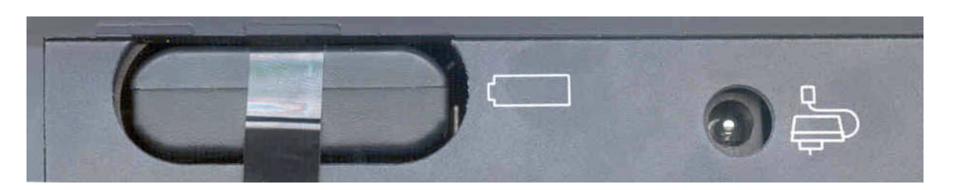


- Connecter l'adaptateur secteur à une prise électrique 230 V / 50 Hz.

1.3 INSTALLER LE TELEPHONE

Mise en place du bloc batterie et première charge

Insérer le bloc batterie dans le compartiment à l'arrière du téléphone.



Avant la première utilisation, il est conseillé de laisser le téléphone en charge pendant 24 heures, afin d'optimiser les performances et la durée de vie du bloc batterie.

L'icône [icône batterie] clignote pendant la charge.

Prendre la ligne en décrochant.

> **!** ***Utiliser uniquement des batteries rechargeables de caractéristiques identiques à celles fournies avec le produit.***
>
> ***L'utilisation de piles non rechargeables ou non conformes aux modèles préconisés (se référer au chapitre "Sécurité") risque d'endommager votre produit et est dangereuse pour la santé des personnes.***
>
> ***En cas de non-respect de cette recommandation, la responsabilité du constructeur ne pourra être engagée.***
>
> ***Les batteries peuvent se fendre ou couler si elles sont mal insérées, ouvertes ou exposées à la chaleur.***
>
> ***Ne pas jeter les batteries dans un feu : risque d'explosion.***

Une fois le bloc batterie chargé, vous pouvez débrancher l'adaptateur secteur.

1.4 PRISE EN MAIN DU TELEPHONE

1.4.1 Naviguer dans les menus

Vous pouvez facilement régler et personnaliser votre téléphone sans fil DECT grâce au menu déroulant.

- Pour accéder au menu : appuyer sur la touche menu.
- Appuyer sur les flèches et pour atteindre la sélection. Les choix se déroulent en boucle.
- Pour valider un choix, appuyer sur ok/int.
- Pour revenir au menu précédent, appuyer sur c.
- Pour quitter le menu et revenir à l'écran de repos, faire un appui long sur la touche c.

N.B. : Lorsqu'un choix est proposé, le statut en cours est affiché en premier.

1.4.2 Marche/Arrêt du téléphone

En mode repos :

- Pour éteindre le téléphone (bloc secteur débranché), appuyer sur ok/int pendant 2 secondes au minimum.
- L'afficheur est éteint. Vous ne pouvez pas appeler. Le téléphone ne sonnera pas si vous recevez des appels.
- Pour réactiver le téléphone, appuyer sur la touche ok/int (appui long).

2. CONFIGURATION DES LIGNES DE LA BASE (fournie avec le pack du speedtouch™ D150)

Vous pouvez configurer les lignes de la base selon vos besoins.

2.1 PRIORITE DE LIGNE

La gestion des appels sortants par téléphone peut se faire selon les possibilités suivantes :

Le téléphone dispose des options suivantes :

- Alterné (Ligne 1 ou Ligne 2) : réglage par défaut
- Priorité L1 (La priorité est donnée à la ligne 1 et si cette ligne est occupée, la ligne 2 sera utilisée.)
- Priorité L2 (La priorité est donnée à la ligne 2 et si cette ligne est occupée, la ligne 1 sera utilisée.)
- L1 (ligne 1 autorisée et pas accès à la ligne 2)
- L2 (ligne 2 autorisée et pas accès à la ligne 1)
- Int seul (appel seulement en interne)

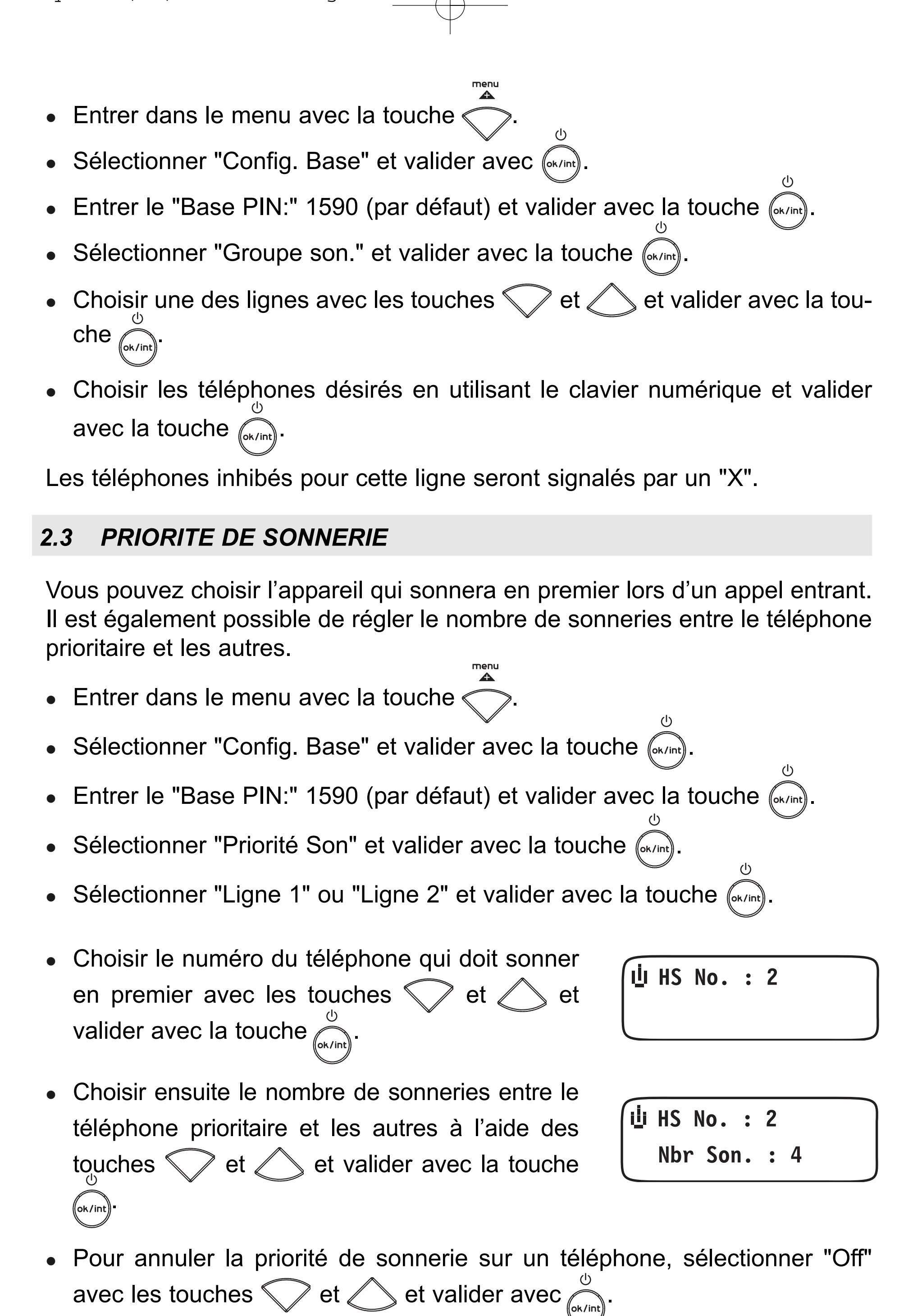
Cette priorité de ligne n'affecte en rien la réception d'appel entrant.

- Entrer dans le menu avec la touche menu.
- Sélectionner "Config. Base" et valider avec la touche ok/int.
- Entrer le "Base PIN:" 1590 (par défaut) et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Choix Ligne" et valider avec la touche ok/int.
- Choisir le téléphone désiré parmi la liste proposée en vous déplaçant avec les touches ▽ et △ et valider avec la touche ok/int (HS1 = téléphone 1).
- Choisir la priorité de ligne parmi les 6 options mentionnées ci-dessus et valider avec la touche ok/int.

2.2 CHOIX DU GROUPE DE SONNERIE

Chaque téléphone peut recevoir un appel sur la ligne 1 et/ou ligne 2.

Par exemple, vous pouvez décider que les téléphones 1, 3 et 5 soient associés à la ligne 1 et sonnent sur la ligne 1 et que les téléphones 2 et 4 soient associés à la ligne 2 et sonnent sur la ligne 2.



- Entrer dans le menu avec la touche menu.
- Sélectionner "Config. Base" et valider avec ok/int.
- Entrer le "Base PIN:" 1590 (par défaut) et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Groupe son." et valider avec la touche ok/int.
- Choisir une des lignes avec les touches et et valider avec la touche ok/int.
- Choisir les téléphones désirés en utilisant le clavier numérique et valider avec la touche ok/int.

Les téléphones inhibés pour cette ligne seront signalés par un "X".

2.3 PRIORITE DE SONNERIE

Vous pouvez choisir l'appareil qui sonnera en premier lors d'un appel entrant. Il est également possible de régler le nombre de sonneries entre le téléphone prioritaire et les autres.

- Entrer dans le menu avec la touche menu.
- Sélectionner "Config. Base" et valider avec la touche ok/int.
- Entrer le "Base PIN:" 1590 (par défaut) et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Priorité Son" et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Ligne 1" ou "Ligne 2" et valider avec la touche ok/int.
- Choisir le numéro du téléphone qui doit sonner en premier avec les touches et et valider avec la touche ok/int.

- Choisir ensuite le nombre de sonneries entre le téléphone prioritaire et les autres à l'aide des touches et et valider avec la touche ok/int.

- Pour annuler la priorité de sonnerie sur un téléphone, sélectionner "Off" avec les touches et et valider avec ok/int.

3. TELEPHONER

3.1 APPELER

Avant de passer un appel, vous pouvez voir sur l'écran si les lignes 1 et 2 sont occupées.

Numérotation directe

- Décrocher le combiné.
- Composer le numéro à appeler.
- Pour raccrocher en fin de communication, reposer le combiné.

Pré-numérotation

Avec la pré-numérotation, vous pouvez entrer et modifier un numéro avant de lancer l'appel.

- Composer un numéro. Il peut comprendre jusqu'à 25 chiffres.
- Appuyer sur la touche c pour corriger.
- Décrocher le combiné pour lancer l'appel et raccrocher en fin de communication.

Nota : Vous pouvez insérer une pause en faisant un appui long sur la touche ▲.

3.2 APPELER EN INTERNE

Si vous avez plus d'un téléphone enregistré, vous pouvez passer des appels en interne.

- Appuyer sur ok/int.
- Composer le numéro du poste à appeler.
  - ▸ Vous appelez votre correspondant interne.



3.3 RECEVOIR UN APPEL

! ***Sur abonnement auprès de votre opérateur, le numéro de l'appelant peut s'afficher sur l'écran de votre téléphone.***

Pour prendre l'appel :

- Décrocher le combiné.
- Appuyer sur ◁+ pour augmenter le volume ou sur ◁- pour le diminuer (9 niveaux de volume).
- Pour raccrocher en fin de communication, reposer le combiné.

3.4 AFFICHER LA DUREE DE L'APPEL

Pendant un appel, la durée de communication s'affiche à l'écran dans les 3 secondes environ après la prise de ligne.

3.5 TRANSFERER UN APPEL

Pendant un appel, pour le transférer à un autre téléphone :

- Appuyer sur ok/int et composer le numéro du poste destinataire.
- Lorsque le correspondant interne décroche, appuyer sur ok/int pour transférer l'appel.
- Si le correspondant interne ne décroche pas, faire un appui sur ok/int.

3.6 RAPPELER L'UN DES DERNIERS NUMEROS COMPOSES (BIS)

Les 3 derniers numéros composés sur votre téléphone sans fil DECT sont mémorisés dans la liste des rappels.

Pour rappeler un correspondant :

- Appuyer sur la touche ▭ ≙.
- Faire défiler les numéros à l'aide de la touche ▭ ≙.
- Pour lancer l'appel, décrocher le combiné ou appuyer sur la touche ▭ ◁ lorsque le numéro souhaité est affiché.

3.7 FONCTION SECRET (COUPER LE MICRO) / MISE EN ATTENTE

Pour mettre un correspondant en attente et qu'il n'entende pas une discussion en aparté.

- Faire un appui court sur c ▭ pendant la communication.
  - ▸ Le microphone du combiné est alors désactivé, le correspondant ne vous entend plus et vous pouvez donc parler en interne en toute confidentialité.
- Appuyer de nouveau sur c ▭ pour réactiver le microphone.

3.8 APPELER A PARTIR DU JOURNAL DES APPELS (LISTE DES 50 DERNIERS APPELS RECUS)

- Appuyer sur la touche .

  ou

- Entrer dans le menu en appuyant sur .
- Sélectionner "Liste appel" et valider avec la touche ok/int.
- Naviguer dans la liste avec les touches et .
- Une fois sur le numéro souhaité, décrocher ou appuyer sur pour lancer l'appel.

Les 50 derniers appels entrants ne figurent dans le journal des appels que si les appels ont été reçus via le réseau analogique et à condition que vous soyez abonné au service "Affichage du numéro".

Effacer la liste des appels du journal

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche .
- Sélectionner "Config.Comb" et valider avec ok/int.
- Sélectionner "Eff.Appel" et valider avec ok/int.
  - L'écran affiche :

    `Confirmer?`

- Confirmer avec ok/int.
  - La liste du journal des appels est vide.
- Pour ne pas l'effacer, appuyer sur C .

3.9 VA-ET-VIENT ENTRE UN APPEL INTERNE ET UN APPEL EXTERNE

- Mettre l'appel externe en attente avec la touche ok/int.
- Puis composer le numéro du poste interne que vous souhaitez appeler.
- Pour reprendre l'appel externe, rappuyer sur ok/int.

3.10 CONFERENCE A 3 (2 CORRESPONDANTS INTERNES ET 1 CORRESPONDANT EXTERNE)

Vous pouvez parler simultanément à un correspondant interne et à un correspondant externe.

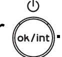
Lorsque vous êtes en ligne avec un correspondant externe :

- Appuyer sur ok/int.
- Composer le numéro du poste interne désiré. Le correspondant externe est mis en attente.
- Lorsque le correspondant interne décroche, faire un appui long sur la touche #.
  - ▸ La conférence à 3 est établie.
- Si l'un des correspondants internes raccroche, le correspondant interne toujours en ligne doit appuyer deux fois sur la touche ok/int pour reprendre la communication avec le correspondant externe.

3.11 GESTION DE 2 APPELS EXTERNES SIMULTANES SUR UN MEME TELEPHONE

Vous pouvez gérer 2 appels externes simultanément à partir d'un même téléphone.

Vous êtes en conversation avec un correspondant externe. Vous recevez un 2ème appel externe (vous entendez un bip dans l'écouteur). Pour prendre ce 2ème appel :

- Mettre le 1er interlocuteur en attente en appuyant sur .
- Raccrocher pour libérer la ligne.
- Quand le téléphone sonne, décrocher pour prendre le 2ème appel.

Deux options sont alors possibles :

- Soit vous désirez continuer la conversation avec le 2ème interlocuteur et vous raccrochez à la fin de la conversation avec ce dernier. Puis vous décrochez quand le téléphone sonne pour reprendre le 1er interlocuteur.
- Soit vous souhaitez mettre le 2ème appel en attente pour poursuivre votre conversation avec le 1er interlocuteur. Appuyez alors sur ok/int. Raccrochez pour libérer la ligne.
  Quand le téléphone sonne, décrochez. Une fois votre conversation terminée, raccrochez. Le téléphone va sonner, décrochez pour parler avec le 2ème interlocuteur que vous aviez mis en attente.

3.12 ACTIVER / DESACTIVER LE MAINS-LIBRES EN CONVERSATION

Pour parler en toute liberté, ou partager une conversation :

- Appuyer sur ▭ ◁.
  - ▸ L'icône apparaît sur l'afficheur.

Pour régler le volume sonore du mains-libres :

- Appuyer sur ▭ ◁+ ou ▭ ◁-.

Pour désactiver le mains-libres :

- Appuyer sur ▭ ◁.

3.13 VERROUILLAGE DU CLAVIER

Vous pouvez verrouiller le clavier de votre téléphone.

- Entrer dans le menu en appuyant sur menu.
- Sélectionner "Verrou Cla" et valider avec la touche ok/int.
  - ▸ L'écran affiche "Verrouillé".
- Pour déverrouiller, appuyer sur
  - ▸ L'écran affiche "Déverrou. ?".
- Valider avec la touche ok/int.
  - ▸ Votre clavier est déverrouillé.

4. VOTRE REPERTOIRE

Un répertoire est disponible sur votre téléphone ; vous pouvez ainsi mémoriser vos 50 interlocuteurs préférés.

Une fiche de répertoire comporte un nom (12 caractères maximum) et un numéro (25 chiffres maximum).

4.1 PROGRAMMER LES 6 MEMOIRES DIRECTES

- Entrer dans menu avec la touche menu.
- Sélectionner "Mémoire" et valider avec ok/int.
- Sélectionner par exemple "Mem 1" et composer le numéro désiré sur cette mémoire, puis valider avec ok/int.

Procéder de la même manière pour enregistrer un numéro sur les 5 autres mémoires.

4.2 CREER UNE FICHE

Avec votre téléphone sans fil DECT vous pouvez écrire aussi bien des lettres que des chiffres. Pratique pour entrer des noms dans le répertoire ou pour nommer un téléphone !

4.2.1 Création simple

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche menu.
- Sélectionner "Répertoire" et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Ajouter" et valider avec la touche ok/int.
- Entrer le nom à l'aide du clavier alphanumérique (12 caractères maximum).
- Pour sélectionner une lettre, appuyer sur la touche correspondante autant de fois que nécessaire.

Nom :

Par exemple :

- pour la lettre S, appuyer 4 fois sur la touche 7 pqrs.

- pour la lettre E, appuyer 2 fois sur la touche 3 def.

Pour passer en mode majuscules/minuscules, appuyer sur #.

Pour entrer un espace : appuyer deux fois sur 1. Pour corriger : C.
Valider avec la touche ok/int.

- Entrer le numéro et valider avec la touche ok/int.

Numero :

Table des caractères

Touche	1 appui	2 appuis	3 appuis	4 appuis	5 appuis
1	1	Espace	(	)	-
2	A	B	C	2	,
3	D	E	F	3	:
4	G	H	I	4	+
5	J	K	L	5	%
6	M	N	O	6	/
7	P	Q	R	S	7
8	T	U	V	8	.
9	W	X	Y	Z	9
0	0				
*	*				
#	#				

4.3 APPELER A PARTIR DU REPERTOIRE

- Appuyer sur la touche .
- Rechercher dans la liste des noms grâce aux touches et .
- Pour sortir du menu, appuyer sur C.
- Décrocher pour lancer l'appel.

4.4 MODIFIER UNE FICHE

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche menu.
- Sélectionner "Répertoire" et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Editer" et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner la fiche à modifier et valider avec la touche ok/int.
- Utiliser la touche c pour effacer le nom ou le corriger ; entrer ensuite le nouveau nom et valider avec la touche ok/int.
- Utiliser la touche c pour effacer le numéro ou le corriger ; entrer ensuite le nouveau numéro et valider avec la touche ok/int.

4.5 EFFACER UNE FICHE

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche menu.
- Sélectionner "Répertoire" et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Effacer" et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner la fiche à effacer et valider avec la touche ok/int.
  - L'écran affiche "Confirmer?".
- Appuyer sur ok/int pour confirmer.
  - La fiche est effacée.
- Pour effacer toutes les fiches, sélectionner "Eff. Tout".

5. PERSONNALISER VOTRE TELEPHONE

5.1 REGLER LES BIPS DE TOUCHE

Un signal sonore est émis à chaque appui sur une touche du clavier de votre téléphone sans fil DECT : il peut être activé ou désactivé.

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche menu.
- Sélectionner "Config.Comb" et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Bip Clav." et valider avec la touche ok/int.
- Pour les désactiver : sélectionner "Non" avec les touches et et valider avec la touche ok/int.
  - Les bips sont désactivés.
- Pour les réactiver : sélectionner "Oui" avec les touches et et valider avec la touche ok/int.

5.2 CHOISIR UNE MELODIE ET REGLER LE VOLUME

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche menu.
- Sélectionner "Config.Comb" et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Sonnerie Ex" (sonnerie externe) ou "Sonnerie In" (sonnerie interne) et valider avec la touche ok/int.
- Choisir la mélodie souhaitée (9 mélodies) avec les touches et et valider avec la touche ok/int.
- Puis choisir le volume souhaité (de 1 à 9) avec les touches et et valider avec la touche ok/int.

5.3 NUMERO D'URGENCE (SOS)

Si vous activez cette fonction, le numéro SOS enregistré sera automatiquement composé, quelle que soit la touche actionnée.

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche menu.
- Sélectionner "Config.Comb" et valider avec la touche menu.
- Sélectionner "SOS" et valider avec la touche ok/int. L'écran affiche vide.
- Composer le numéro SOS et valider avec la touche ok/int.
- Pour désactiver cette fonction, faire deux appuis rapides sur .

5.4 NOMMER UN TELEPHONE

Vous pouvez changer le nom de votre téléphone.

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche menu.
- Sélectionner "Config.Comb" et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Utilisateur" et valider avec la touche ok/int.
- Entrer le nom (maximum 8 caractères) et valider avec la touche ok/int.

5.5 CHOISIR LA LANGUE DE L'AFFICHEUR

Votre téléphone sans fil DECT dispose d'un menu en 3 langues. Pour changer la langue :

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche menu.
- Sélectionner "Config.Comb" et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Langue" et valider avec la touche ok/int.
- Choisir la langue et valider avec la touche ok/int.

5.6 CHANGER LE CODE PIN DU TELEPHONE

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche menu.
- Sélectionner "Config.Comb" et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "PIN :" et valider avec la touche ok/int.

- Entrer le code PIN : 1590 (par défaut) et valider avec la touche ok/int.
- Entrer le nouveau code PIN et valider avec la touche ok/int.
- Confirmer le nouveau code PIN et valider avec la touche ok/int.

5.7 REVENIR AUX REGLAGES PAR DEFAUT

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche menu.
- Sélectionner "Config.Comb" et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Config.Init." et valider avec la touche ok/int.
- Entrer le code PIN : 1590 (par défaut) et valider avec la touche ok/int.
- L'écran affiche "Confirmer?" ; valider avec la touche ok/int.

5.8 REGLER LA PRISE DE LIGNE AUTOMATIQUE

La fonction de prise de ligne automatique permet de décrocher, lors d'un appel entrant, en appuyant sur n'importe quelle touche du téléphone.

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche menu.
- Sélectionner "Config.Comb" et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Ligne/Clav." et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Oui" ou "Non" pour activer ou désactiver ce réglage.

6. ASSOCIER / DESASSOCIER UN TELEPHONE A LA BASE (fournie dans le pack du speedtouch™ D150)

6.1 ASSOCIER UN TELEPHONE SUPPLEMENTAIRE A LA BASE

Vous pouvez associer jusqu'à 5 terminaux à la base.

Associer un terminal non associé :

A partir d'un terminal déjà associé (par exemple le speedtouch™ D51) :

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche menu.
- Sélectionner "Config. Base" et valider avec la touche ok/int.
- Entrer "Base PIN:" 1590 (par défaut) et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Nouv. Comb" et valider avec la touche ok/int.
- Entrer "Sub PIN:" 1590 (par défaut) et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner un numéro de 1 à 9 ou Auto et valider avec la touche ok/int.

Les numéros déjà assignés sont marqués par "–".

Puis, sur le téléphone non encore associé : vous avez environ 2 minutes pour associer le téléphone.

! ***La langue par défaut est l'anglais, vous ne pourrez changer la langue que lorsque le téléphone sera associé.***

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche menu.
- Sélectionner "HS register" (Associer) et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner la base à laquelle le téléphone doit être enregistré et valider avec la touche ok/int.
  - Un message apparaît sur l'écran dans les 15 secondes, valider avec la touche ok/int.
- Entrer le code PIN : 1590 (par défaut) et valider avec la touche ok/int.
  - Le numéro du téléphone s'affiche dans les 15 secondes.

En cas d'échec, recommencer l'opération depuis le début.

6.2 DESASSOCIER UN TELEPHONE

Cette action ne peut se faire qu'à partir d'un téléphone autre que celui que l'on souhaite désassocier.

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche menu.
- Sélectionner "Config. Base" et valider avec la touche ok/int.
- Entrer "Base PIN:" 1590 (par défaut) et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Désassocier" et valider avec la touche ok/int.
- Entrer le numéro du téléphone à désassocier et valider avec la touche ok/int.

7. REGLAGE DE LA BASE (fournie dans le pack du speedtouch™ D150)

7.1 MODE DE NUMEROTATION

Vous pouvez choisir entre le mode de numérotation à fréquence vocale ou décimale. Par défaut, le mode de numérotation est à fréquence vocale.

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche menu.
- Sélectionner "Config. Base" et valider avec la touche ok/int.
- Entrer le "Base PIN:” 1590 (par défaut) et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Mode Num.” et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Vocale" ou "Décimale" et valider avec la touche ok/int.

7.2 RESTRICTION D’APPEL

Vous pouvez programmer jusqu’à 5 restrictions d’appel par base. Ces restrictions d’appel peuvent concerner tous les terminaux ou seulement certains d’entre eux. Il est possible d'interdire les 5 premiers chiffres.

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche menu.
- Sélectionner "Config. Base" et valider avec la touche ok/int.
- Entrer le "Base PIN:" 1590 (par défaut) et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Interdire" et valider avec la touche ok/int.

Par exemple, pour interdire l’accès à l’international :

- Entrer 00 et valider avec la touche ok/int.

No. 1 : 00

- Puis choisir le ou les téléphones qui doivent porter la restriction d’appel et valider avec ok/int.

HS No.
12XX5XXXX

La restriction d’appel est activée sur les combinés 1, 2 et 5.

7.3 REGLER LE TEMPS DE FLASHING

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche menu.
- Sélectionner "Config. Base" et valider avec la touche ok/int.
- Enter le "Base PIN:” 1590 (par défaut) et valider avec la touche .

- Sélectionner "R" et valider avec la touche ok/int.
- Choisir le temps de flashing désiré avec les touches ▽ et △ et valider avec la touche ok/int.

7.4 REGLER LE TEMPS DE PAUSE

- Entrer dans le menu en appuyant sur la touche menu.
- Sélectionner "Config. Base" et valider avec la touche ok/int.
- Entrer le "Base PIN:" 1590 (par défaut) et valider avec la touche ok/int.
- Sélectionner "Pause" et valider avec la touche ok/int.

Choisir le temps de pause désiré avec les touches ▽ et △ et valider avec la touche ok/int.

8. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Norme	DECT
Fréquence radio	De 1880 MHz à 1900 MHz
Canaux	10
Longueur de bande	1,728 MHz
Modulation	GFSK
Adaptateur secteur	Entrée : AC 230 V / 50 Hz / 59 mA Sortie : DC 9 V / 600 mA
Portée en champ libre	300 m*
Portée en intérieur	50 m*
Pack batterie	PT079 Ni-MH 3,6 V / 650 mA
Autonomie	En veille : 100 heures* En conversation : 10 heures*
Température de fonctionnement	De 5 °C à 40 °C

* Données fournies à titre indicatif

9. EN CAS DE PROBLEME ...

D'une manière générale, en cas de problème, retirer les batteries de tous les téléphones de votre installation pendant environ 1 minute, débrancher puis rebrancher l'alimentation électrique de la base et insérer à nouveau les batteries.

Problèmes	Causes	Solutions
L'afficheur est éteint.	L'appareil est éteint (désactivé).	Faites un appui long sur ok/int pour le réactiver.
	Le bloc batterie est déchargé.	Rebranchez l'adaptateur électrique pour recharger le bloc batterie.
Vous n'avez pas la tonalité.	Le téléphone est hors de portée de la base.	Rapprochez-vous de la base.
	Le téléphone n'est pas associé à la base.	Reportez-vous au paragraphe "Associer un téléphone supplémentaire à la base".
	Les batteries sont déchargées.	Branchez l'adaptateur électrique pour recharger le bloc batterie.
La qualité de réception se dégrade en cours de communication.	Vous êtes hors de portée de la base ou dans un environnement perturbé.	Rapprochez-vous de la base.
Votre correspondant ne vous entend pas.	Le micro est coupé, la fonction Secret est activée.	Reportez-vous au paragraphe "Fonction secret (couper le micro) / Mise en attente".
Le bloc batterie est toujours déchargé après plusieurs heures de charge.	Le téléphone n'est pas alimenté.	Vérifiez le branchement de l'alimentation électrique.
	Le bloc batterie du combiné est défectueux.	Adressez-vous à votre revendeur pour vous procurer de nouvelles batteries.

Toutefois, si le problème persiste, une assistance téléphonique est à votre disposition au numéro suivant : **0820 820 217** du lundi au samedi de 8 h 00 à 19 h 00 (appel facturé selon le tarif en vigueur).

Le magasin où vous avez acheté votre speed**touch**™ **D51** est également en mesure de vous renseigner et d'assurer le service après-vente.

10. GARANTIE

Nous vous rappelons que le téléphone speedtouch™ **D51** est un équipement agréé conformément à la réglementation européenne, attesté par le marquage CE.

Vous bénéficiez d'une garantie légale sur ce produit et pour toute information relative à cette garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Indépendamment de la garantie légale dont le produit bénéficie, le revendeur garantit la conformité des produits à leurs spécifications techniques pendant une durée de douze (12) mois, pièces et main-d'oeuvre, à compter de la date figurant sur la preuve d'achat du produit. Il vous appartient donc de conserver votre facture précisant la date d'achat du produit et le nom du revendeur. Néanmoins, si la garantie légale en vigueur dans votre pays excède douze (12) mois, la garantie légale est alors seule applicable. La pièce ou le produit non conforme sera réparé ou remplacé sans frais, par une pièce ou un produit identique ou au moins équivalent en termes de fonctionnalité et de performance. Si la réparation ou le remplacement s'avéraient impossibles, le produit vous serait remboursé.

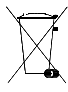
Le produit ou la pièce de rechange, qui peuvent être neufs ou reconditionnés, sont garantis soit pour une période de trois mois à compter de la réparation, soit jusqu'à la fin de la période de garantie initiale si cette dernière est supérieure à trois mois. Toute pièce ou produit renvoyé et remplacé devient la propriété du constructeur.

Toutefois, la présente garantie est exclue dans les cas suivants :

- une installation ou une utilisation non conforme aux instructions figurant dans ce guide ;
- un mauvais branchement ou une utilisation anormale du produit, notamment avec des accessoires non prévus à cet effet ;
- une usure normale ;
- le non-respect des normes techniques et de sécurité en vigueur dans la zone géographique d'utilisation ;
- produits ayant subi un choc ou une chute ;
- produits détériorés par la foudre, une surtension électrique, une source de chaleur ou ses rayonnements, un dégât des eaux, l'exposition à des conditions d'humidité excessive, ou toute autre cause extérieure au produit ;
- un entretien défectueux, une négligence ;
- une intervention, une modification ou une réparation effectuée par une personne non agréée par le constructeur ou le revendeur.

SOUS RESERVE DES DISPOSITIONS LEGALES, TOUTES GARANTIES AUTRES QUE CELLES DECRITES AUX PRESENTES SONT EXPRESSEMENT EXCLUES.

11. ENVIRONNEMENT



Les batteries usagées du téléphone doivent être éliminées conformément à la réglementation en vigueur sur la protection de l'environnement. Vous devez rapporter vos batteries à votre revendeur ou les déposer dans un centre de récupération réservé à cet effet.

12. SECURITE

En cas de danger, l'adaptateur secteur sert de dispositif de sectionnement de l'alimentation 230 V. Il doit donc être installé près de l'appareil et être facilement accessible.

En cas de défaillance de l'adaptateur secteur, ce dernier doit être remplacé par un modèle identique.

En l'absence d'alimentation secteur ou en cas de coupure secteur les postes utilisant des combinés sans fil ne sont plus fonctionnels. Vous ne pourrez pas passer ou recevoir d'appels en cas d'urgence. Pour cette raison, il est recommandé d'utiliser en complément un poste téléphonique conventionnel.

L'appareil est destiné à être branché sur une ligne téléphonique analogique classée TRT3 (Tension de Réseau de Télécommunications).

Type de batteries : batteries rechargeables Ni-MH AAA 3,6 V / 650 mAh.

Ne tentez pas d'ouvrir les batteries, qui contiennent des substances chimiques. En cas de suintement ou de coulure, empêchez tout contact avec la peau et les muqueuses (yeux, bouche, nez…). Le cas échéant, rincez la partie atteinte pendant une vingtaine de minutes à l'eau courante et consultez d'urgence un médecin.

Nettoyez le produit à l'aide de papier absorbant ou d'un chiffon sec et contactez votre revendeur pour changer vos batteries.

! ***Ne pas utiliser votre poste téléphonique pour signaler une fuite de gaz à proximité de cette fuite.***

En cas d'orage, il est préconisé de ne pas utiliser cet appareil.

Par la présente Thomson Telecom déclare que l'appareil speed**touch**™ **D51** est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

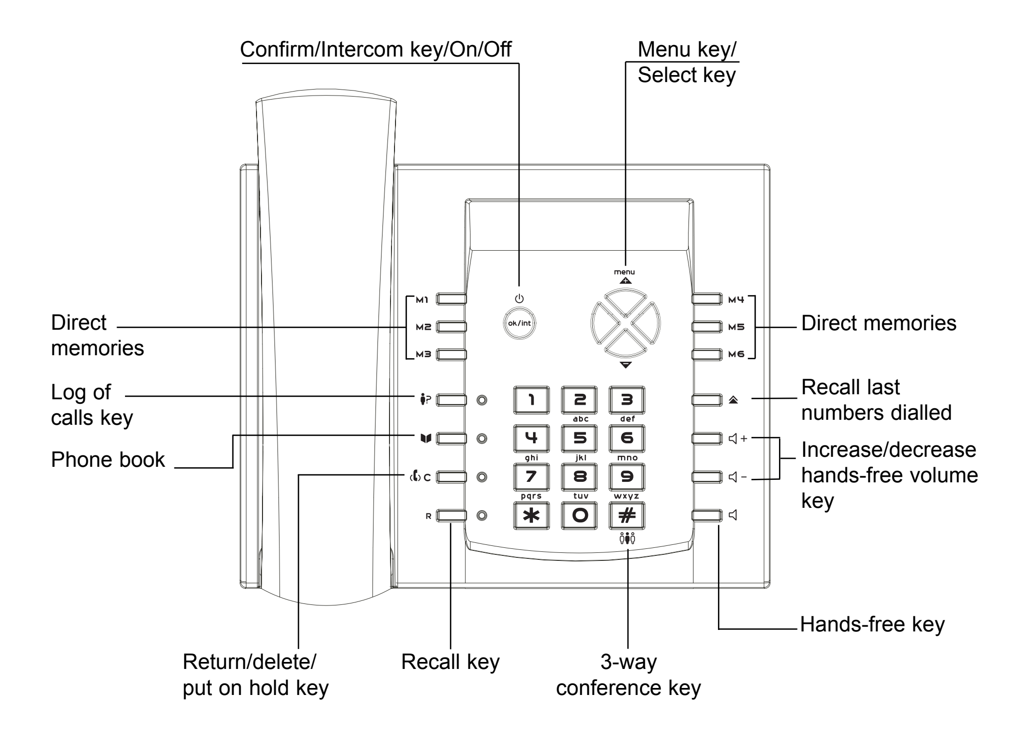
CE

The package contains the following items:

- docking station,
- an electrical power supply unit for the docking station,
- a battery unit,
- the user guide.

Please **read this guide carefully** to get to know the main features of the speed**touch**™ **D51**.

Telephone keys



Display and associated icons

Battery charge level: flashes when charging

Hands-free activated

Battery full

Line seized when handset picked up

1. INSTALLATION

1.1 PRECAUTIONS

The quality of communication depends on the location and environment of the base.

Your speedtouch™ **D51** telephone must be kept away from sources of excessive heat (radiators, direct sunlight, etc.) and protected against vibrations and dust. Never allow your telephone to come into contact with water or other liquids or with aerosols.

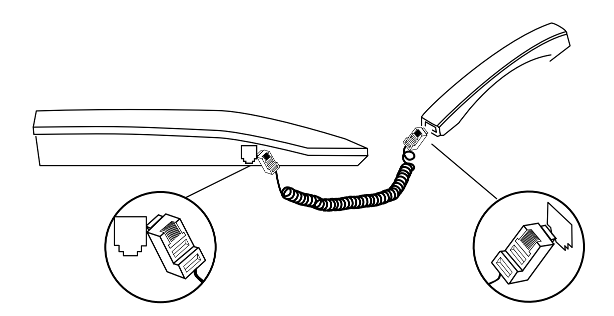
To reduce the risk of interference and optimise reception, take particular care to keep it away from the immediate vicinity of windows, large metal objects, reinforced concrete, televisions, music centres, halogen lamps or heating devices, fluorescent lighting, burglar alarms, microwave ovens, computers, etc.

To clean your telephone, use a lightly moistened antistatic cloth.

Informative note: your speedtouch™ **D51** telephone is a DECT™* standard certified item of equipment. It is meant for transmitting and receiving telephone calls and for connection to the public switched telephone network of Great Britain.

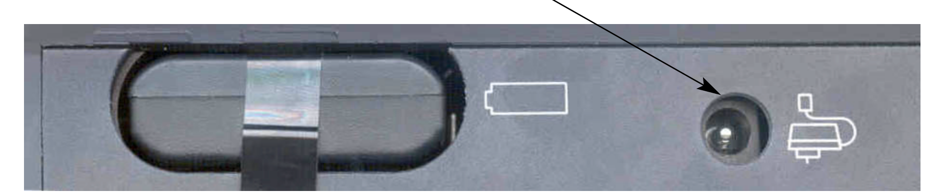
1.2 CONNECTING THE TELEPHONE

- Connect the handset to the telephone.



* DECT is a trade mark registered by the ETSI.

- Connect the power supply cable as indicated at the rear of the base.

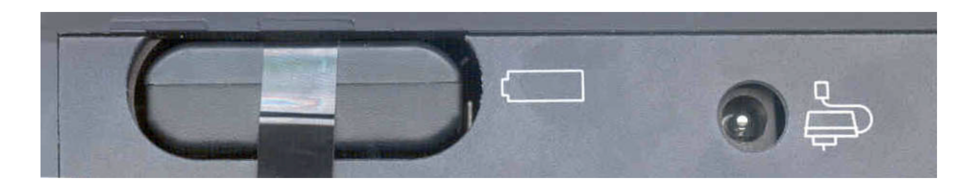


- Plug the mains adaptor into a 230 V / 50 Hz electric socket.

1.3 INSTALLING THE TELEPHONE

Charge up the battery unit for the first time

Insert the battery unit in the compartment at the rear of the telephone.



Before using for the first time, we recommend that you leave the telephone to charge up for 24 hours in order to optimise the performance and longevity of the battery unit.

The icon flashes during charging.

Seize the line by picking up the handset.

> **!** ***Only use rechargeable batteries with exactly the same specifications as those supplied with the product.***
>
> ***Using non-rechargeable or non-conforming batteries (see the "Safety" chapter) can damage the product and presents a health hazard.***
>
> ***Failure to comply with this recommendation will invalidate the manufacturer's warranty.***
>
> ***The batteries could split or leak if incorrectly inserted, opened or exposed to heat.***
>
> ***Never dispose of batteries in a fire: risk of explosion.***

After charging up the battery unit, you can disconnect the mains adaptor.

1.4 GETTING TO GRIPS WITH YOUR TELEPHONE

1.4.1 Navigating through the menus

It's easy to adjust and customise your DECT cordless telephone using the scrolling menu.

- To access the menu: press the menu key.
- Press the and keys to find your way to the option you want to select. The options succeed each other in a loop.
- To validate an option, press ok/int.
- To return to the previous menu, press c.
- To quit the menu and return to the idle screen, press and hold the c key.

Note: When an option is proposed, the current setting is displayed first.

1.4.2 Telephone On/Off

In idle mode:

- To switch off the telephone (mains adaptor disconnected), press and hold ok/int for at least 2 seconds.
- The display goes out. You can no longer call. The telephone will not ring if you receive calls.
- To switch on the telephone, press the ok/int key (hold it down).

2. CONFIGURING THE BASE'S LINES (supplied with speedtouch™ D150 pack)

You can configure the base's lines according to your requirements.

2.1 LINE PRIORITY

You have the following options for managing the outgoing calls for each telephone:

- Alternative (Line 1 or Line 2): default setting

- Line 1 First: line 1 takes priority and if this line is busy, line 2 will be used

- Line 2 First: line 2 takes priority and if this line is busy, line 1 will be used

- Line 1 Only (line 1): line 1 authorized and no access to line 2

- Line 2 Only (line 2): line 2 authorized and no access to line 1

- No Ext (internal calls only)

This line priority has no effects on the reception of incoming calls.

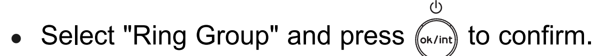
- Press menu to enter the menu.
- Select "BS Setting" and press ok/int to confirm.
- Enter the "MASTER PIN:" 1590 (by default) and press ok/int to confirm.
- Select "Select Line" and press ok/int to confirm.
- Use the and keys to choose the telephone you want from the list and press ok/int to confirm (HS1 = telephone 1).
- Choose the line priority from the 6 options given above and press ok/int to confirm.

2.2 CHOOSING THE RINGING GROUP

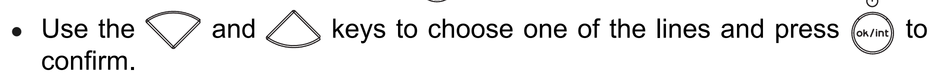
Each telephone may receive a call on line 1 and/or line 2.

For example, you may decide that telephones 1, 3 and 5 will be associated with line 1 and ring on line 1 and that telephones 2 and 4 will be associated with line 2 and ring on line 2.

- Press menu to enter the menu.
- Select "BS Setting" and press ok/int to confirm.
- Enter the "MASTER PIN:" 1590 (by default) and press ok/int to confirm.



- Select "Ring Group" and press ok/int to confirm.



- Use the ▽ and △ keys to choose one of the lines and press ok/int to confirm.
- Choose the telephones you want using the keyboard and press ok/int to confirm.

The telephones which are not available will be indicated by an "X".

2.3 RINGING PRIORITY

You can choose the handset that will ring first when an incoming call is received. You can also set the number of rings on the priority telephones before the others ring.

- Press menu ▽ to enter the menu.
- Select "BS Setting" and press ok/int to confirm.
- Enter the "MASTER PIN:" 1590 (by default) and press ok/int to confirm.
- Select "Ring Prior" and press ok/int to confirm.
- Select "Line 1" or "Line 2" and press ok/int to confirm.
- Use the ▽ and △ keys to choose the number of the telephone that should ring first and press ok/int to confirm.

```
HS No. : 2
```

- Now use the ▽ and △ keys to choose the number of rings on the priority telephone before the other handsets ring and press ok/int to confirm.

```
HS No. : 2
Ring Cnt : 4
```

- To cancel the ringing priority for a telephone, select "off" with the ▽ and △ keys and press ok/int to confirm.

3. USING THE TELEPHONE

3.1 MAKING A CALL

Before you make a call, you can see on the screen if lines 1 and 2 are busy.

Direct dialling

- Pick up the handset.
- Dial the number to be called.
- To hang up after finishing a call, place the handset on the base.

Pre-dialling

With the pre-dialling feature you can enter and modify a number before making the call.

- Dial a number of up to 25 digits.
- Press c to correct an input error.
- Pick up the handset to make the call and hang up at the end of the conversation.

Note: You can insert a pause with a long press on .

3.2 MAKING AN INTERNAL CALL

If you have registered more than one telephone, you can make internal calls.

- Press ok/int.
- Dial the number of the handset you want to call.
  - You will call your internal correspondent.

1

3.3 RECEIVING A CALL

! ***If you subscribe to your network operator's service, the screen of your telephone can display the caller's number.***

To pick up the call:

- Pick up the handset.
- Press + to increase the volume or - to decrease it (9 volume levels).
- To hang up after finishing a call, place the handset on the base.

3.4 DISPLAYING THE DURATION OF THE CALL

During a call, its duration is displayed on the screen about 3 seconds after the line has been seized.

3.5 TRANSFERRING A CALL

During a call, you can transfer it to another telephone:

- Press ok/int and dial the number of the handset to which you want to transfer the call.
- When your internal correspondent picks up the phone, press ok/int to transfer the call.
- If your internal correspondent does not pick up the phone, press ok/int.

3.6 REDIALLING ONE OF THE LAST NUMBERS CALLED (BIS)

The last 3 numbers dialled on your DECT cordless telephone are recorded in the redial list.

To redial a number:

- Press ▭ ⏶.
- Scroll through the names and numbers using the ▭ ⏶ key.
- To make the call, pick up the handset or press ▭ ◁ when the number you want is displayed.

3.7 MUTE (CUTS OFF THE MICRO) / PUT ON HOLD FUNCTION

You can put a correspondent on hold so that he/she does not hear a private discussion.

- Press c ▭ briefly during the call.
  - ▸ The handset's microphone is then disabled. The correspondent can then no longer hear you and you can talk internally in complete confidentiality.
- Press c ▭ again to reactivate the microphone.

3.8 CALLING FROM THE LOG OF CALLS (LIST OF THE LAST 50 CALLS RECEIVED)

- Press .

or

- Press menu to enter the menu.
- Select "Caller ID" and press ok/int to confirm.
- Use the and keys to navigate through the list.
- When you get to the one you want, press to make the call.

The last 50 incoming calls only appear in the log of calls if they were received via the analogue network and on condition that you have subscribed to the "Calling line identification presentation" service.

Deleting the list of calls from the log

- Press menu to enter the menu.
- Select "HS Setting" and press ok/int to confirm.
- Select "Erase CID" and press ok/int to confirm.
  - The screen displays:

Sure ?

- Confirm with ok/int.
  - The log's list of calls is empty.
- To undelete it, press C .

3.9 SHUTTLING BETWEEN AN EXTERNAL AND INTERNAL CALL

- Press ok/int to put the external call on hold.
- Now dial the number of the internal handset you want to call.
- To pick up the external call again, press ok/int.

3.10 3 WAY CONFERENCE (2 INTERNAL CORRESPONDENTS AND 1 EXTERNAL CORRESPONDENT)

You can talk to an internal correspondent and an external correspondent at the same time.

When you are on-line with an external correspondent:

- Press ok/int.
- Dial the number of the internal handset you want. The external correspondent is put on hold.
- When the internal correspondent pick up the phone, press and hold #.
  - The 3-way conference has been set up.
- If one of the internal correspondents hangs up, the internal correspondent who is still on-line must press ok/int twice to resume the call with the external correspondent.

3.11 MANAGING 2 SIMULTANEOUS EXTERNAL CALLS ON THE SAME TELEPHONE

You can manage 2 external calls simultaneously on the same telephone.

You are on-line with an external correspondent and you receive a second external call (you hear a beep in the earpiece). To take the second call:

- Put the first caller on hold by pressing ok/int.
- Hang up to release the line.
- When the telephone rings, pick it up to take the second call.

You have two options:

- You can continue your conversation with the second caller and hang up at the end of your conversation. When the telephone rings, pick it up to resume your conversation with the first caller.
- Alternatively, you can put the second call on hold in order to resume your conversation with the first caller by pressing ok/int. Hang up to release the line.
  When the telephone rings, pick it up. When your conversation has ended, hang up. The telephone will ring; pick it up in order to speak to the second caller who you had put on hold.

3.12 ACTIVATING / DEACTIVATING HANDS-FREE MODE DURING A CALL

To talk on the phone while doing something else, or share a conversation with someone next to you:

- Press ▭ ◁.
  - The icon appears on the display.

To adjust the hands-free volume:

- Press ▭ ◁+ or ▭ ◁-.

To deactivate hands-free mode:

- Press ▭ ◁.

3.13 LOCKING THE KEYBOARD

You can lock your telephone's keyboard.

- Press menu to enter the menu.
- Select "Key lock" and press ok/int to confirm.
  - The screen displays "Locked".
- To unlock, press
  - The screen displays "Unlock ?".
- Confirm by pressing the ok/int key.
  - Your keyboard is unlocked.

4. YOUR PHONE BOOK

Your telephone contains a phone book capable of storing your 50 most useful contacts.

Each contact page in the address book consists of a name (max. 12 characters) and a number (max. 25 digits).

4.1 PROGRAMMING THE 6 DIRECT MEMORIES

- Press menu to enter the menu.
- Select "Memory Dial" and press ok/int to confirm.
- Select "Memory 1", for example, and dial the number you want to store in that memory then press ok/int to confirm.

Proceed in the same way to record numbers in the 5 other memories.

4.2 CREATING A CONTACT PAGE

With your DECT cordless telephone, you can key in letters as well as digits. Handy for entering names in the address book or for naming a telephone!

4.2.1 Quick contact creation

- Enter the menu by pressing the menu key.
- Select "Phone Book" and press ok/int to confirm.
- Select "Add" and press ok/int to confirm.
- Enter the name using the alphanumeric keyboard (maximum 12 characters).
- To select a letter, press the corresponding key as many times as required.

Name:

For example:

- for S, press 7 pqrs 4 times.

- for E, press 3 def twice.

To toggle from capitals to small letters, press #.

To enter a space: press 1 twice. To make a correction: c.

Confirm by pressing the ok/int key.

- Enter the number and press ok/int to confirm.

Number:

Table of characters

Key	1 press	2 presses	3 presses	4 presses	5 presses
1	1	Space	(	)	-
2	A	B	C	2	,
3	D	E	F	3	:
4	G	H	I	4	+
5	J	K	L	5	%
6	M	N	O	6	/
7	P	Q	R	S	7
8	T	U	V	8	.
9	W	X	Y	Z	9
0	0				
*	*				
#	#				

4.3 USING THE PHONE BOOK TO MAKE A CALL

- Press the key.
- Use the and keys to scroll through the list of names.
- To quit the menu, press c .
- Pick up the handset to make the call.

4.4 MODIFYING A CONTACT PAGE

- Enter the phone book by pressing menu.
- Select "Phone Book" and press ok/int to confirm.
- Select "Edit" and press ok/int to confirm.
- Select the page you want to modify and press ok/int to confirm.
- Use the C key to delete the name or correct it, then enter the new name and press ok/int to confirm.
- Use the C key to delete the number or correct it, then enter the new number and press ok/int to confirm.

4.5 DELETING A CONTACT PAGE

- Enter the menu by pressing menu.
- Select "Phone Book" and press ok/int to confirm.
- Select "Delete" and press ok/int to confirm.
- Select the page you want to delete and press ok/int to confirm.
  - The screen displays "Sure ?".
- Press ok/int to confirm.
  - The contact page is deleted.
- To delete all the pages, select "Erase all".

5. CUSTOMISING YOUR TELEPHONE

5.1 ADJUSTING THE KEYTONES

A sound is emitted every time you press a key on your DECT cordless telephone keypad: it can be activated or deactivated.

- Press menu to enter the menu.
- Select "HS setting" and press ok/int to confirm.
- Select "Set Keytone" and press ok/int to confirm.
- To deactivate: select "Off" with the ▽ and △ keys and press ok/int to confirm.
  - ▸ The keytones are deactivated.
- To reactivate: select "On" with the ▽ and △ keys and press ok/int to confirm.

5.2 CHOOSING A MELODY AND ADJUSTING THE VOLUME

- Press menu to enter the menu.
- Select "HS setting" and press ok/int to confirm.
- Select "Set Extering" or "Set Intring" and press ok/int to confirm.
- Use the ▽ and △ keys to select the melody you want (9 melodies) and press ok/int to confirm.
- Use the ▽ and △ keys to select the volume you want (1 to 9) and press ok/int to confirm.

5.3 EMERGENCY NUMBER

If you activate this function, the emergency number recorded will be dialled automatically, whatever the key pressed.

- Press menu to enter the menu.
- Select "HS setting" and press menu to confirm.
- Select "Hot Call" and press ok/int to confirm. The display is empty.
- Dial the emergency number and press ok/int to confirm.
- To deactivate this function, press twice quickly.

5.4 NAMING A TELEPHONE

You can change the name of your telephone.

- Press menu to enter the menu.
- Select "HS setting" and press ok/int to confirm.
- Select "User name" and press ok/int to confirm.
- Enter the name (max. 8 characters) and press ok/int to confirm.

5.5 SELECTING THE DISPLAY LANGUAGE

Your DECT cordless telephone has menus in 3 languages. To change the language:

- Press menu to enter the menu.
- Select "HS setting" and press ok/int to confirm.
- Select "Language" and press ok/int to confirm.
- Select the language and press ok/int to confirm.

5.6 CHANGING THE TELEPHONE'S PIN NUMBER

- Press menu to enter the menu.
- Select "HS setting" and press ok/int to confirm.
- Select "Set PIN:" and press ok/int to confirm.
- Enter the PIN code: 1590 (by default) and press ok/int to confirm.

- Enter the new PIN code and press ok/int to confirm.
- Confirm the new PIN code and press ok/int to confirm.

5.7 RETURNING TO DEFAULT SETTINGS

- Press menu to enter the menu.
- Select "HS setting" and press ok/int to confirm.
- Select "Set default" and press ok/int to confirm.
- Enter the PIN: 1590 (by default) and press ok/int to confirm.
- The screen displays "Sure ?"; press ok/int to confirm.

5.8 ADJUSTING THE AUTOMATIC LINE SEIZURE

The automatic line seizure function allows you to take an incoming call, by pressing any of the keys on the telephone.

- Press menu to enter the menu.
- Select "HS setting" and press ok/int to confirm.
- Select "Anykey talk" and press ok/int to confirm.
- Select "On" or "Off" to activate or deactivate this setting.

6. ASSOCIATING / DISASSOCIATING A TELEPHONE WITH THE BASE (SUPPLIED WITH speedtouch™ D150 PACK)

6.1 ASSOCIATING AN EXTRA TELEPHONE WITH THE BASE

You can associate up to 5 telephones with the base.

To associate a handset that is not yet associated:

From a handset which has already been associated (for example the speedtouch™ D51):

- Press menu to enter the menu.
- Select "BS Setting" and press ok/int to confirm.
- Enter "MASTER PIN:" 1590 (by default) and press ok/int to confirm.
- Select "New PIN:" and press ok/int to confirm.
- Enter "Sub PIN:" 1590 (by default) and press ok/int to confirm.
- Select a number from 1 to 9 or "Auto" and press ok/int to confirm.

The numbers which have already been assigned are marked by "–".

Then, on the telephone which has not yet been associated: you have about 2 minutes to register the telephone.

- Press menu to enter the menu.
- Select "HS register" and press ok/int to confirm.
- Select the base with which the telephone is to be associated and press ok/int to confirm.
  - ▸ A message will appear on the screen within 15 seconds and press ok/int to confirm.
- Enter the PIN code: 1590 (by default) and press ok/int to confirm.
  - ▸ The number of the telephone will be displayed within 15 seconds.

If this fails, repeat the complete operation.

6.2 REMOVING (DISASSOCIATING) A TELEPHONE

This operation can only be performed using the telephone you want to remove (disassociate).

- Press menu to enter the menu.
- Select "BS Setting" and press ok/int to confirm.
- Enter "MASTER PIN:" 1590 (by default) and press ok/int to confirm.
- Select "Remove HS" and press ok/int to confirm.
- Enter the number of the telephone you are removing (disassociating) and press ok/int to confirm.

7. BASE SETTING (supplied with speedtouch™ D150 pack)

7.1 DIALLING METHOD

You can choose tone or pulse dialling. The default is tone dialling.

- Press menu to enter the menu.
- Select "BS Setting" and press ok/int to confirm.
- Enter "MASTER PIN:" 1590 (by default) and press ok/int to confirm.
- Select "Dial Mode" and press ok/int to confirm.
- Select "DTMF Dial" or "PULSE Dial" and press ok/int to confirm.

7.2 CALL BARRING

You can program up to 5 call barrings per base. These call barrings may cover all the terminals or just some of them. It is possible to bar the first 5 digits.

- Press menu to enter the menu.
- Select "BS Setting" and press ok/int to confirm.
- Enter "MASTER PIN:" 1590 (by default) and press ok/int to confirm.
- Select "CallBarring" and press ok/int to confirm.

For example, to bar access the international network:

- Enter 00 and press ok/int to confirm.
- Then choose the telephone or telephones that will be covered by the barring and press ok/int to confirm.

No. 1 : 00

HS No.
12XX5XXXX

The call barring is activated on handsets 1, 2 and 5.

7.3 SETTING THE FLASHING TIME

- Press menu to enter the menu
- Select "BS Setting" and press ok/int to confirm.
- Enter "MASTER PIN:" 1590 (by default) and press ok/int to confirm.
- Select "Flash Time" and press ok/int to confirm.

- Use the and keys to choose the flashing time you want and press ok/int to confirm.

7.4 SETTING THE PAUSE TIME

- Press menu to enter the menu.
- Select "BS Setting" and press ok/int to confirm.
- Enter "MASTER PIN:" 1590 (by default) and press ok/int to confirm.
- Select "Pause time" and press ok/int to confirm.

Use the and keys to choose the pause time you want and press ok/int to confirm.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Standard	DECT
Radio frequency	From 1880 MHz to 1900 MHz
Channels	10
Bandwidth	1.728 MHz
Modulation	GFSK
Mains adapter	Input: AC 230 V / 50 Hz / 59 mA Output: DC 9 V / 600 mA
Range in open air	300 m*
Range inside	50 m*
Battery unit	PT079 Ni-MH 3.6 V / 650 mA
Battery life	Standby: 100 hours* Talktime: 10 hours*
Operating temperature	5 °C to 40 °C

* Data supplied for informative purposes

9. TROUBLESHOOTING ...

Generally speaking, if you have a problem, take the batteries out of all the telephones in your installation, disconnect the base's electricity power supply. Wait for 1 minute, reconnect the base and re-insert the batteries.

Problems	Causes	Remedies
The display is off.	The telephone is off (deactivated).	Press and hold the ok/int key to reactivate it.
	The battery unit is discharged.	Connect the electrical adaptor again to charge up the battery unit.
You hear no tone.	The telephone is out of base range.	Move closer to the base.
	The telephone is not registered with the base.	Refer to the “Associating an extra telephone with the base" paragraph.
	The batteries are discharged.	Connect the electrical adaptor again to charge up the battery unit.
Reception quality deteriorates during the call.	You are out of range of the base or in a disturbed environment.	Move closer to the base.
Your correspondent cannot hear you.	The mike is deactivated, the Mute function is activated.	Refer to the "Mute function" paragraph.
The battery unit is still discharged after several hours of charging.	The telephone is not receiving power.	Check the electrical power supply connection.
	The handset battery unit is faulty.	Contact your reseller to obtain new batteries.

However, if the problem persists, you can call the hotline on the following number: **02 07 867 00 16**, from Monday to Saturday, from 8 a.m. to 7 p.m. (call billed at current rates).

The store where you bought your speed**touch**™ **D51** is also able to inform you and provide after-sales service.

10. WARRANTY

speedtouch™ D51 complies with the obligations resulting from the EU Directive, as certified by the CE marking.

You are covered by a legal warranty for this product and for all information concerning this warranty, please contact your reseller.

Notwithstanding other applicable statutory warranties, the reseller warrants that the product complies with the applicable technical specifications and is free from any defect in workmanship and materials for a period of twelve (12) months from the date of purchase shown on the invoice or receipt. You should therefore keep your invoice or till receipt specifying the date of purchase of the product and the name of the reseller. Nonetheless, if the statutory warranty in force in your country exceeds twelve (12) months, the statutory warranty in force in your country will apply in lieu of the manufacturer's warranty.

The manufacturer undertakes to repair or replace at its option the defective product or part thereof with a comparable product or part or at least equivalent as to the performances and functionality. The replacement product or parts, which may be new or reconditioned, are warranted for a period expiring either simultaneously with the initial warranty of the concerned product or part thereof or three (3) months after delivery of such repaired product or part, which ever is later. Moreover, upon proof evidence, the initial warranty period may be extended for the period you have not been able to use the product due to the repair. All product or parts that are replaced become the property of the manufacturer.

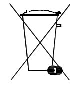
This warranty does not cover damage caused by:

- Non-compliance with the instructions for use, installation or maintenance of the product, in particular regarding the power supply and climatic conditions.
- Improper maintenance of energy sources and of the general electrical installation.
- Acts of vandalism, lightning, fire, humidity, bad weather.
- Use of the product in combination with, or integration of the product into, equipment not supplied by the reseller, unless such combination or integration has been expressly approved in writing by the reseller.
- Use of the product for a purpose other than that for which it is intended.
- Faults and deterioration caused by normal wear and tear, a shock or a fall.
- Product malfunctioning due to external causes (e.g., radio-electric interference produced by other equipment, variation in voltage of the mains supply and/or telephone line).
- Changes made to the product, including mandatory changes.
- Product from or on which the brand or serial numbers have been removed or altered.

- Defects as a result of other goods and services being connected to the product which disturb or affect the predicted level of service.

UNLESS OTHERWISE STIPULATED BY LAW, ANY AND ALL WARRANTY PROVISION OTHER THAN THOSE MENTIONED HEREIN ARE EXPRESSLY EXCLUDED.

11. ENVIRONMENT



Used telephone batteries must be disposed of in compliance with current environmental protection regulations. You should return your batteries to your reseller or dispose of them in an approved recycling centre.

12. SAFETY

In the event of danger, the mains adapter acts as 230V power isolating device. It should therefore, as a precaution, be installed close to the appliance and be easily accessible.

If the mains adapter fails, it must be replaced by an identical model.

If they are not connected to the mains power or if there is a mains power failure, installations with cordless handsets will no longer work. You will then be unable to make or receive calls in the event of an emergency. This is why we recommend that you also have a conventional telephone as a backup.

This telephone is intended for connection to a TRT3 class (Telecommunication Network Voltage) analogue telephone line.

Battery unit type: rechargeable battery unit Ni-MH AAA 3.6 V / 650 mAh.

Do not attempt to open the batteries, as they contain chemical substances. In the event of leakage, avoid contact with the skin, eyes, mouth and nose. In the event of contact, rinse the affected part for twenty minutes in running water and seek medical assistance immediately.

Clean the telephone with absorbent paper or a dry cloth and contact your reseller to change your batteries.

! ***Do not use your telephone to notify a gas leak when you are in the vicinity of the leak.***

We recommend that you avoid using this device during electrical storms.

Thomson Telecom hereby declares that the speedtouch™ **D51** conforms to the essential requirements and other applicable provisions of European directive 1999/5/CE.



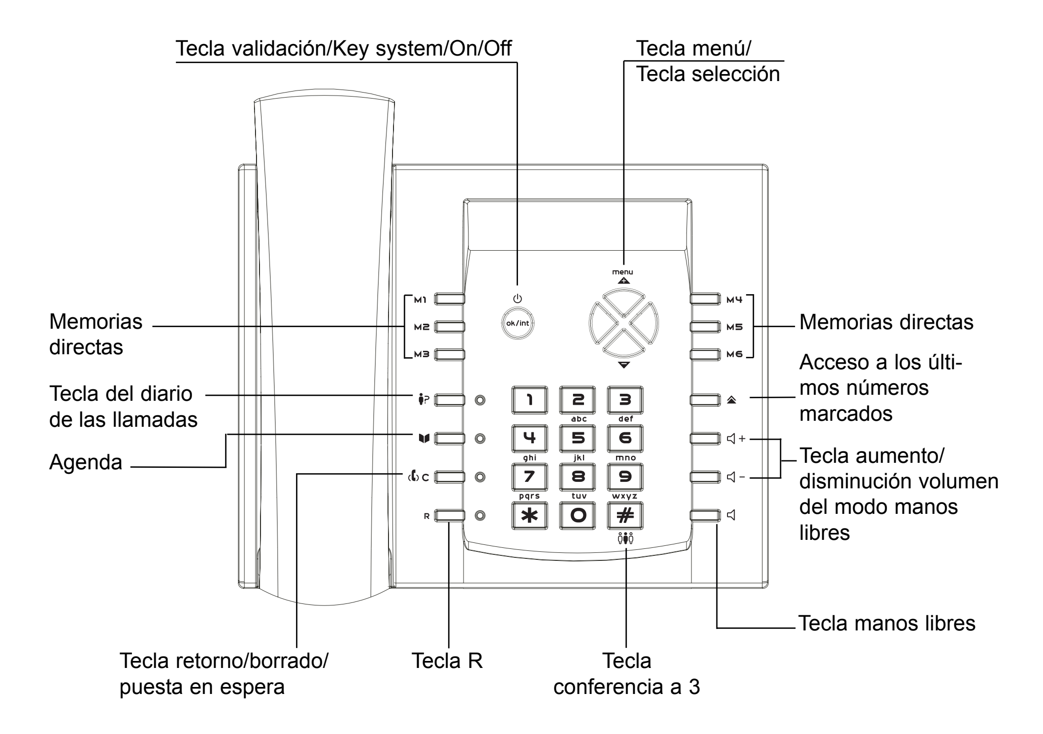
Español

El embalaje contiene los elementos siguientes:

- un portátil de sobremesa,
- un bloque de alimentación eléctrica para el portátil de sobremesa,
- una batería,
- el manual del usuario.

Para conocer lo esencial del teléfono speed**touch**™ **D51**, le sugerimos que **lea cuidadosamente** esta guía.

Teclas del teléfono



Display e iconos asociados

Nivel de carga de la batería: parpadea durante la carga

Manos libres activado

Batería cargada

Toma de línea durante el descolgado del portátil

1. INSTALACIÓN

1.1 PRECAUCIONES DE USO

La calidad de sus comunicaciones depende de la posición de la base y de su entorno.

Su teléfono del speedtouch™ **D51** debe mantenerse alejado de fuentes de calor excesivo (radiador, luz solar, etc.) y protegerse contra vibraciones y polvo. Cuidado, no deje nunca que su teléfono entre en contacto con el agua, otros líquidos o aerosoles.

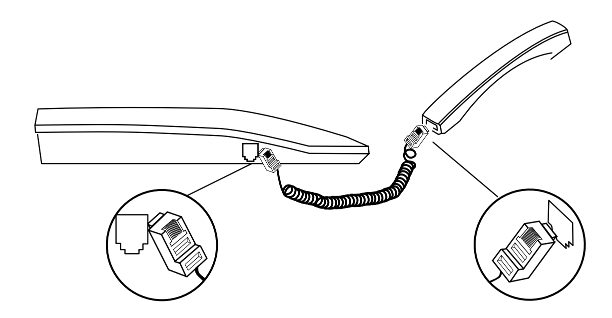
Para reducir el riesgo de interferencia y optimizar la calidad de la recepción, en particular evite instalar la base próxima a ventanas, grandes objetos metálicos, superficies de hormigón armado, televisores, cadenas de sonido, reproductores de video y DVD, lámparas halógenas, tubos fluorescentes, centrales de alarma, hornos microondas, placas eléctricas halógenas, ordenadores, etc.

Para limpiar su teléfono, use un paño antiestático ligeramente humedecido.

Nota de información: su teléfono speedtouch™ **D51** es un equipo homologado según la norma DECT™*. Este teléfono está diseñado para emitir y recibir comunicaciones telefónicas conectándose a la red de telecomunicaciones pública de España.

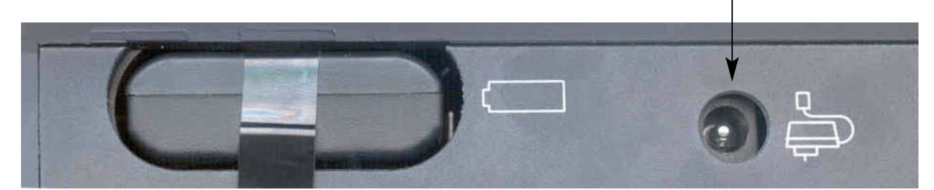
1.2 CONECTAR EL TELÉFONO

- Conectar el portátil al teléfono.



* DECT es una marca registrada por ETSI.

- Conectar el cable de alimentación eléctrica tal y como se indica en la parte posterior de la base.

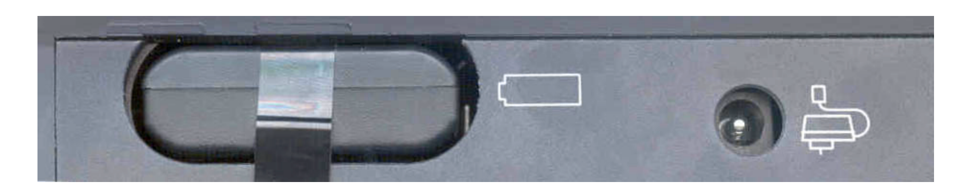


- Conectar el adaptador de red de corriente a una toma eléctrica 230V / 50Hz.

1.3 INSTALAR EL TELÉFONO

Colocación de la batería y primera carga

Insertar la batería en el compartimento situado en la parte posterior del teléfono.



Antes de la primera utilización de su aparato, le aconsejamos dejar el teléfono cargándose durante 24 horas, para optimizar las cualidades técnicas y la duración de la vida de la batería.

El icono [batería] parpadea durante la carga.

Tomar la línea descolgando.

> ***¡ Utilizar únicamente baterías recargables de características similares a las suministradas con el producto.***
>
> ***El uso de baterías no recargables o no conformes (remitirse al capítulo "Seguridad") a los modelos recomendados puede averiar el producto y es peligroso para la salud de las personas.***
>
> ***No respetar estas recomendaciones invalida la garantía del fabricante.***
>
> ***Las baterías se pueden fisurar o fluir si están mal insertadas, abiertas o expuestas al calor.***
>
> ***No tirar las baterías al fuego: se corre el riesgo de una explosión. !***

Una vez que se ha cargado la batería, puede desconectar el adaptador de la red eléctrica.

1.4 USO DEL TELÉFONO

1.4.1 Navegar en los menús

Usted puede con facilidad ajustar y personalizar su teléfono inalámbrico DECT gracias al menú desplegable.

- Para acceder al menú: pulsar la tecla menu.
- Pulsar la flechas y para acceder a las diferentes opciones. Las opciones se despliegan en bucle.
- Para validar una opción, pulsar ok/int.
- Para regresar al menú anterior, pulsar c.
- Para salir del menú y regresar a la pantalla de reposo, realizar una pulsación larga en la tecla c.

N.B.: Cuando se propone una opción, en primer lugar se visualiza el estado en curso.

1.4.2 Encendido/Apagado del teléfono

En modo reposo:

- Para apagar el teléfono (con la batería desconectada de la red eléctrica), pulsar ok/int como mínimo durante 2 segundos.
- Se apaga la pantalla. No puede llamar. El teléfono no sonará si recibe llamadas.
- Para reactivar el teléfono, pulsar la tecla ok/int (pulsación larga).

2. CONFIGURACIÓN DE LAS LÍNEAS DE LA BASE (suministrado con el pack del speedtouch™ D150)

Usted puede configurar las líneas de la base según sus necesidades.

2.1 PRIORIDAD DE LÍNEA

El teléfono consta de las siguientes opciones para la gestión de las llamadas salientes:

- Opciones (Línea 1 o Línea 2) ajuste por defecto
- Prim. Lin.1 (La prioridad se da en la línea 1 y si esta línea está ocupada, se utilizará la línea 2)
- Prim. Lin.2 (La prioridad se da en la línea 2 y si esta línea está ocupada, se utilizará la línea 1)
- Solo Lin.1 autorizada y no hay acceso a la línea 2
- Solo Lin.2 autorizada y no hay acceso a la línea 1
- Solo Int. (solo llamadas internas)

Esta prioridad de línea no afecta en ningún caso a la recepción de llamadas entrantes.

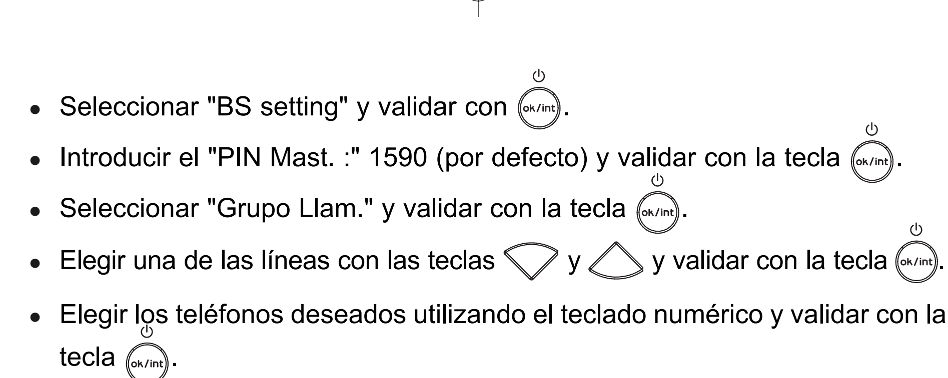
- Entrar en el menú con la tecla menu.
- Seleccionar "BS setting" y validar con la tecla ok/int.
- Introducir el "PIN Mast. :" 1590 (por defecto) y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar "Sel. Línea" y validar con la tecla ok/int.
- Elegir el teléfono deseado entre la lista propuesta desplazándose con las teclas ▽ y △ y validar con la tecla ok/int (HS1 = teléfono 1).
- Elegir la prioridad de línea entre las 6 opciones anteriormente mencionadas y validar con la tecla ok/int.

2.2 ASOCIAR LOS PORTÁTILES A UNA DE LAS DOS LÍNEAS POSIBLES

Cada teléfono puede recibir una llamada en la línea 1 y/o línea 2

Por ejemplo, tiene la posibilidad de decidir que los teléfonos 1, 3 y 5 estén asociados a la línea 1 y suenen en la línea 1 y que los teléfonos 2 y 4 estén asociados a la línea 2 y suenen en la línea 2.

- Entrar en el menú con la tecla menu.



- Seleccionar "BS setting" y validar con (ok/int).
- Introducir el "PIN Mast. :" 1590 (por defecto) y validar con la tecla (ok/int).
- Seleccionar "Grupo Llam." y validar con la tecla (ok/int).
- Elegir una de las líneas con las teclas ▽ y △ y validar con la tecla (ok/int).
- Elegir los teléfonos deseados utilizando el teclado numérico y validar con la tecla (ok/int).

Los teléfonos inhibidos para esta línea se señalarán mediante una "X".

2.3 PRIORIDAD DE TIMBRE

Tiene la posibilidad de elegir el teléfono que suena primero durante una llamada entrante. También es posible ajustar el número de timbres entre el teléfono prioritario y los otros.

- Entrar en el menú con la tecla ▽ (menu).
- Seleccionar "BS setting" y validar con la tecla (ok/int).
- Introducir el "PIN Mast. :" 1590 (por defecto) y validar con la tecla (ok/int).
- Seleccionar "Prioridad" y validar con la tecla (ok/int).
- Seleccionar "Línea 1" o "Línea 2" y validar con la tecla (ok/int).
- Elegir el número del teléfono que debe sonar primero con las teclas ▽ y △ y validar con la tecla (ok/int).

HS No. : 2

- Luego, elegir el número de timbres entre el teléfono prioritario y los otros con las teclas ▽ y △ y validar con la tecla (ok/int).

HS No. : 2
Timbres : 4

- Para cancelar la prioridad de timbre en un teléfono, seleccionar "off" con las teclas ▽ y △ y validar con (ok/int).

3. EFECTUAR UNA LLAMADA

3.1 LLAMAR A UN INTERLOCUTOR EXTERNO

Antes de efectuar una llamada, puede ver en la pantalla si están ocupadas las líneas 1 y 2.

Marcación directa

- Descolgar el portátil.
- Marcar el número deseado.
- Para colgar al final de la comunicación, colgar el portátil.

Premarcación

Con la premarcación, usted puede introducir y modificar un número antes de iniciar la llamada.

- Marcar un número. Puede tener hasta 25 cifras.
- Pulsar la tecla c para corregir.
- Descolgar el portátil para iniciar la llamada y colgar al final de la misma.

Nota: Usted puede insertar una pausa realizando una pulsación larga en la tecla .

3.2 LLAMAR A UN INTERLOCUTOR INTERNO

Si tiene más de un portátil registrado, puede efectuar llamadas internas.

- Pulsar ok/int.
- Marcar el número del teléfono deseado.
  - Llama a su interlocutor interno.

1

3.3 RECIBIR UNA LLAMADA

! ***Si realiza una suscripción ante su operador, el número del llamante se puede visualizar en la pantalla de su teléfono.***

Para contestar la llamada:

- Descolgar el portátil.
- Para ajustar el volumen, pulsar + para aumentar o - para disminuir el volumen (9 niveles de volumen).
- Para colgar al final de la comunicación, colgar el portátil.

3.4 VISUALIZAR EL TIEMPO DE LA LLAMADA

Durante una llamada, la duración de la misma se visualiza en la pantalla aproximadamente 3 segundos después de la toma de línea.

3.5 TRANSFERIR UNA LLAMADA

Durante una llamada, para transferirla a otro teléfono:

- Pulsar ok/int y marcar el número del teléfono destinatario.
- Cuando el interlocutor interno descuelga, pulsar ok/int para transferir la llamada.
- Si el interlocutor interno no descuelga, pulsar ok/int.

3.6 RELLAMAR A UNO DE LOS ÚLTIMOS NÚMEROS MARCADOS (REPETICIÓN)

En la lista de rellamadas, se memorizan los 3 últimos números marcados en el teléfono inalámbrico DECT.

Para rellamar a un interlocutor:

- Pulsar la tecla ▭ ⏶.
- Hacer desfilar con la tecla ▭ ⏶ los nombres o números.
- Para iniciar la llamada, descolgar el portátil o pulsar la tecla ▭ ◁ cuando se visualiza el número deseado.

3.7 FUNCIÓN MUTE (DESACTIVAR EL MICRÓFONO) / PUESTA EN ESPERA

Para poner a un interlocutor en espera y evitar que pueda escuchar una conversación privada.

- Realizar una pulsación corta con la tecla c ▭ durante la comunicación.
  - ▶ El micrófono del portátil está desactivado, el interlocutor no le escucha y, por lo tanto, puede hablar en privado.
- Pulsar nuevamente c ▭ para reactivar el micrófono.

3.8 LLAMAR A PARTIR DEL DIARIO DE LAS LLAMADAS (LISTA DE LAS 50 ÚLTIMAS LLAMADAS RECIBIDAS)

- Pulsar la tecla .

  o

- Entrar en el menú pulsando .
- Seleccionar "Lista llam." y validar con la tecla .
- Navegar por la lista con las teclas y .
- Una vez que se encuentra sobre el número deseado, pulsar para iniciar la llamada.

Las 50 últimas llamadas entrantes sólo figuran en el diario de las llamadas si las llamadas han sido recibidas a través de la red analógica y está abonado al servicio "Identificación de llamada entrante".

Borrar la lista de las llamadas del diario

- Entrar en el menú pulsando la tecla .
- Seleccionar "Configurar" y validar con .
- Seleccionar "Borrar lista" y validar con .
  - Se visualiza la pantalla:

    Borrar?

- Confirmar con .
  - La lista del diario de las llamadas está vacía.
- Para no borrarla, pulsar C .

3.9 REALIZAR UNA LLAMADA INTERNA ESTANDO EN COMUNICACIÓN EXTERNA

- Con la tecla poner la llamada externa en espera.
- Luego, marcar el número del teléfono interno que desea llamar.
- Para recuperar la llamada externa, pulsar nuevamente .

3.10 CONFERENCIA A TRES (2 INTERLOCUTORES INTERNOS Y 1 INTERLOCUTOR EXTERNO)

Usted puede hablar simultáneamente con un interlocutor interno y con un interlocutor externo.

Cuando está en comunicación con un interlocutor externo:

- Pulsar ok/int.
- Marcar el número del teléfono interno deseado. El interlocutor externo se pone en espera.
- Cuando el interlocutor interno descuelga, realizar una pulsación larga sobre la tecla #.
  - ▸ Se establece la conferencia a 3.
- Si cuelga uno de los interlocutores internos, el interlocutor interno que se encuentra en línea debe pulsar dos veces la tecla ok/int para recuperar la comunicación con el interlocutor externo.

3.11 GESTIÓN DE 2 LLAMADAS EXTERNAS SIMULTÁNEAS EN UN MISMO TELÉFONO

Usted puede administrar 2 llamadas externas simultáneamente a partir de un mismo teléfono.

Se encuentra en conversación con un interlocutor externo y recibe una 2ª llamada externa. Escucha un bip en el auricular.

- Para contestar esta 2ª llamada, poner el 1er interlocutor en espera pulsando ok/int.
- Colgar para liberar la línea.
- Cuando el portátil suena, descuelgue para tomar la 2ª llamada.

Existen dos opciones posibles:

- Continuar la conversación con el 2° interlocutor y colgar al final de la conversación con este último. Luego, descolgar cuando suene el timbre para recuperar al 1er interlocutor.
- O bien, desea poner la 2ª llamada en espera para continuar su conversación con el 1er interlocutor. Entonces, pulse ok/int. Colgar para liberar la línea.

  Descolgar cuando suene el portátil. Colgar una vez que ha finalizado la comunicación. El portátil sonará, descolgar para hablar con el 2° interlocutor que había puesto en espera.

3.12 ACTIVAR/DESACTIVAR LA FUNCIÓN MANOS LIBRES EN CONVERSACIÓN

Para hablar libremente o compartir una conversación:

- Pulsar sobre ◁.
  - En el display aparece el icono .

Para ajustar el volumen sonoro de la función manos libres:

- Pulsar ◁+ o ◁-.

Para desactivar la función manos libres:

- Pulsar sobre ◁.

3.13 BLOQUEO DEL TECLADO

Usted puede bloquear el teclado de su teléfono.

- Entrar en el menú pulsando menu.
- Seleccionar "Bloquear" y validar con la tecla ok/int.
  - La pantalla visualiza "Bloqueado".
- Para desbloquear, pulsar .
  - La pantalla visualiza "Desbloq.?".
- Validar con la tecla ok/int.
  - Su teclado está desbloqueado.

4. SU AGENDA

Cada teléfono dispone de una agenda, que le permite memorizar los nombres y números de sus 50 interlocutores preferidos.

Cada registro de la agenda incluye un nombre (12 caracteres máximo) y un número (25 cifras máximo).

4.1 PROGRAMAR LAS 6 MEMORIAS DIRECTAS

- Entrar en el menú con la tecla menu.
- Seleccionar "Memorias" y validar con ok/int.
- Por ejemplo, seleccionar "Mem. 1" y marcar el número deseado en esta memoria, luego validar con la tecla ok/int.

Proceder de la misma forma para grabar un número en las otras 5 memorias.

4.2 CREAR UN REGISTRO

Con el teléfono inalámbrico DECT usted puede escribir tanto letras como cifras. ¡Es muy práctico para introducir nombres en la agenda o para dar un nombre a un teléfono!

4.2.1 Creación simple

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu.
- Seleccionar "Agenda" y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar "Añadir" y validar con la tecla ok/int.
- Introducir el nombre con el teclado alfanumérico (máximo 12 caracteres).
- Para seleccionar una letra, pulsar la tecla correspondiente tantas veces como sea necesario.

Nombre:

Por ejemplo:

- para la letra S, pulsar 4 veces la tecla 7 pqrs.
- para la letra E, pulsar 2 veces la tecla 3 def.

Para pasar a modo mayúsculas/minúsculas, pulsar #.

Para introducir un espacio: pulsar dos veces 1. Para rectificar: C.

Validar con la tecla ok/int.

- Introducir el número y validar con la tecla ok/int.

Número:

Tabla de caracteres

Tecla	1 pulsación	2 pulsaciones	3 pulsaciones	4 pulsaciones	5 pulsaciones
1	1	Espacio	(	)	-
2	A	B	C	2	,
3	D	E	F	3	:
4	G	H	I	4	+
5	J	K	L	5	%
6	M	N	O	6	/
7	P	Q	R	S	7
8	T	U	V	8	.
9	W	X	Y	Z	9
0	0				
*	*				
#	#				

4.3 LLAMAR A PARTIR DE LA AGENDA

- Pulsar la tecla .
- Buscar en la lista los nombres mediante las teclas y .
- Para salir del menú, pulsar C .
- Descolgar para iniciar la llamada.

4.4 MODIFICAR UN REGISTRO

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu.
- Seleccionar "Agenda" y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar "Editar" y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar el registro que se debe modificar y validar con la tecla ok/int.
- Utilizar la tecla c para borrar el nombre o corregirlo, luego introducir el nuevo nombre y validar con la tecla ok/int.
- Utilizar la tecla c para borrar el número o corregirlo, luego introducir el nuevo número y validar con la tecla ok/int.

4.5 BORRAR UN REGISTRO

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu.
- Seleccionar "Agenda" y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar "Borrar" y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar el registro que se debe borrar y validar con la tecla ok/int.
  - En la pantalla se visualiza "Borrar?".
- Pulsar ok/int para confirmar.
  - Se borra el registro.
- Para borrar todos los registros, seleccionar "Borrar todo".

5. PERSONALIZAR SU TELÉFONO

5.1 ACTIVAR LOS BIPS DE TECLA

Se emite una señal sonora en cada pulsación sobre una tecla de su teléfono inalámbrico DECT: se puede activar o desactivar.

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu.
- Seleccionar "Configurar" y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar "Bip tecla" y validar con la tecla ok/int.
- Para desactivarlos: seleccionar "Des." con las teclas y y validar con la tecla ok/int.
  - Se desactivan los bips.
- Para reactivarlos: seleccionar "Act." con las teclas y y validar con la tecla ok/int.

5.2 ELEGIR UNA MELODÍA Y AJUSTAR EL VOLUMEN

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu.
- Seleccionar "Configurar" y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar "Timbre ext." (timbre externo) o "Timbre int." (timbre interno) y validar con la tecla ok/int.
- Elegir la melodía deseada (9 melodías) con las teclas y y validar con la tecla ok/int.
- Luego elegir el volumen deseado (de 1 a 9) con las teclas y y validar con la tecla ok/int.

5.3 NÚMERO DE EMERGENCIA (SOS)

Si activa esta función, el número SOS registrado se marcará automáticamente, cualquiera que sea la tecla accionada.

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu.
- Seleccionar "Configurar" y validar con la tecla menu.
- Seleccionar "Ll. Emerg." y validar con la tecla ok/int. La pantalla está vacía.
- Marcar el número SOS y validar con la tecla ok/int.
- Para desactivar esta función, realizar dos pulsaciones rápidas sobre .

5.4 DAR UN NOMBRE A UN TELÉFONO

Usted puede cambiar el nombre de su teléfono.

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu.
- Seleccionar "Configurar" y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar "Usuario" y validar con la tecla ok/int.
- Teclear el nombre (máximo 8 caracteres) y validar con la tecla .

5.5 ELEGIR EL IDIOMA DE LA PANTALLA

El teléfono inalámbrico DECT consta de un menú en 3 idiomas. Para cambiar el idioma:

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu.
- Seleccionar "Configurar" y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar "Idioma" y validar con la tecla ok/int.
- Elegir el idioma y validar con la tecla ok/int.

5.6 CAMBIAR EL CÓDIGO PIN DEL TELÉFONO

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu.
- Seleccionar "Configurar" y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar "Config. PIN:" y validar con la tecla ok/int.
- Introducir el código PIN: 1590 (por defecto) y validar con la tecla ok/int.

- Introducir el nuevo código PIN y validar con la tecla ok/int.
- Confirmar el nuevo código PIN y validar con la tecla ok/int.

5.7 REGRESAR A LOS AJUSTES POR DEFECTO

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu.
- Seleccionar "Configurar" y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar "Val. Inic." y validar con la tecla ok/int.
- Introducir el código PIN: 1590 (por defecto) y validar con la tecla ok/int.
- La pantalla visualiza "Confirmar?" ; validar con la tecla ok/int.

5.8 AJUSTAR LA TOMA DE LÍNEA AUTOMÁTICA

Durante una llamada entrante, la función toma de lÍnea automática permite descolgar, pulsando cualquier tecla del teléfono.

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu.
- Seleccionar "Configurar" y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar "Llam. auto" y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar "Act." o "Des." para activar o desactivar este ajuste.

6. ASOCIAR / DISOCIAR UN TELÉFONO A LA BASE (suministrado en el pack del speedtouch™ D150)

6.1 ASOCIAR UN TELÉFONO ADICIONAL A LA BASE

Usted puede asociar hasta 5 teléfonos a la base.

Asociar un portátil no asociado:

A partir de un portátil ya asociado (por ejemple el speedtouch™ D51):

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu.
- Seleccionar "BS setting" y validar con la tecla ok/int.
- Introducir el "PIN Mast. :" 1590 (por defecto) y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar "Nuevo Tel." y validar con la tecla ok/int.
- Entrar "Sub PIN:" 1590 (por defecto) y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar un número de 1 a 9 o "Auto" y validar con la tecla ok/int.

Los números ya asignados están marcados por "–".

A partir del teléfono aún no asociado: tiene aproximadamente 2 minutos para asociar el teléfono.

¡ ***El idioma por defecto es el inglés; para cambiarlo, en primer lugar tiene que asociar el teléfono.*** !

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu.
- Seleccionar "HS register" (Asociar) y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar la base en la cual el teléfono debe estar asociado y validar con la tecla ok/int.
  - Dentro de 15 segundos aparece un mensaje en la pantalla. Validar con la tecla ok/int.
- Entrar el código PIN: 1590 (por defecto) y validar con la tecla ok/int.
  - Dentro de 15 segundos se visualiza el número del teléfono.

En caso de fallo, volver a comenzar la operación desde el principio.

6.2 DISOCIAR UN TELÉFONO

Esta acción sólo se puede efectuar a partir de un teléfono que no sea el que se desea disociar.

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu.
- Seleccionar "BS setting" y validar con la tecla ok/int.
- Introducir el "PIN Mast. :" 1590 (por defecto) y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar "Dar de baja" y validar con la tecla ok/int.
- Introducir el número del teléfono que se debe disociar y validar con la tecla ok/int.

7. AJUSTE DE LA BASE (suministrado en el pack del speedtouch™ D150)

7.1 MODO DE MARCACIÓN

Usted puede elegir entre el modo de marcación multifrecuencias o decimal. Por defecto, el modo de marcación es el de multifrecuencias.

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu.
- Seleccionar "BS setting" y validar con la tecla ok/int.
- Introducir el "PIN Mast. :" 1590 (por defecto) y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar "Marcación" y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar "Tonos" o "Pulsos" y validar con la tecla ok/int.

7.2 RESTRICCIÓN DE LLAMADA

Usted puede programar hasta 5 restricciones de llamada. Estas restricciones de llamadas pueden afectar a todos los teléfonos o solamente a algunos de ellos. Existe la posibilidad de prohibir las 5 primeras cifras.

- Entrar en el menú pulsando la tecla menu.
- Seleccionar "BS setting" y validar con la tecla ok/int.
- Introducir el "PIN Mast. :" 1590 (por defecto) y validar con la tecla ok/int.
- Seleccionar "Bloq. Llam." y validar con la tecla ok/int.

Por ejemplo, para prohibir el acceso al prefijo internacional:

- Introducir 00 y validar con la tecla ok/int.
- Luego, elegir el o los teléfonos que deben llevar la restricción de llamada y validar con ok/int.

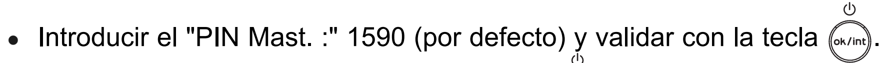
No. 1 : 00

HS No.
12XX5XXXX

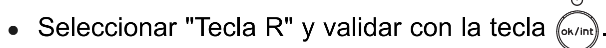
Se activa la restricción de llamada en los portátiles 1, 2 y 5, en la pantalla del ejemplo.

7.3 AJUSTAR EL TIEMPO DE FLASHING

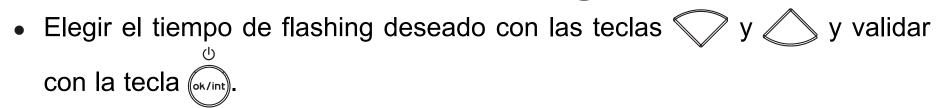
- Entrar en el menú pulsando la tecla menu.
- Seleccionar "BS setting" y validar con la tecla ok/int.



- Introducir el "PIN Mast. :" 1590 (por defecto) y validar con la tecla (ok/int).



- Seleccionar "Tecla R" y validar con la tecla (ok/int).



- Elegir el tiempo de flashing deseado con las teclas ▽ y △ y validar con la tecla (ok/int).

7.4 AJUSTAR EL TIEMPO DE PAUSA

- Entrar en el menú pulsando la tecla (menu).
- Seleccionar "BS setting" y validar con la tecla (ok/int).
- Introducir el "PIN Mast. :" 1590 (por defecto) y validar con la tecla (ok/int).
- Seleccionar "Pausa" y validar con la tecla (ok/int).

Elegir el tiempo de pausa deseado con las teclas ▽ y △ y validar con la tecla (ok/int).

8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma	DECT
Frecuencia radio	De 1880 MHz a 1900 MHz
Canales	10
Anchura de banda	1,728 MHz
Modulación	GFSK
Adaptador de red eléctrica	Entrada: ca 230 V / 50 Hz / 59 mA Salida: cc 9 V / 600 mA
Alcance en campo libre	300 m*
Alcance en interior	50 m*
Bloque batería	PT079 Ni-MH 3,6 V / 650 mA
Autonomía	En reposo: 100 horas* En conversación: 10 horas*
Temperatura de funcionamiento	De 5 °C a 40 °C

* Datos suministrados a título indicativo

9. EN CASO DE INCIDENTES ...

Generalmente, si se presenta un problema, retirar las baterías de todos los teléfonos de la instalación, durante aproximadamente 1 minuto, desconectar y volver a conectar la alimentación eléctrica de la base e insertar nuevamente las baterías.

Problemas	Causas	Soluciones
La pantalla está apagada.	El aparato está apagado (desactivado).	Hacer una pulsación larga en ok/int para reactivarlo.
	La batería está descargada.	Volver a conectar el adaptador eléctrico para recargar la batería.
No hay tono.	El teléfono está fuera del rango de la base.	Acercarse a la base.
	El teléfono no está asociado a la base.	Consultar el apartado "Asociar un teléfono adicional a la base".
	Las baterías están descargadas.	Conectar el adaptador eléctrico para recargar la batería.
La calidad de la recepción se deteriora durante una llamada.	Está fuera del rango de la base o en un entorno con mucha interferencia.	Acercarse a la base.
Su interlocutor no puede oírle.	El micrófono está apagado: la función Secreto está activada.	Consultar el apartado "Función Mute" (función Secreto).
La batería sigue descargada incluso después de varias horas de carga.	El teléfono no está alimentado.	Verificar la conexión de la alimentación eléctrica.
	La batería del teléfono está defectuosas.	Consultar con su distribuidor para obtener nuevas baterías.

Sin embargo, si el problema persiste, llame a nuestra línea de atención al cliente: **917 547 060**, abierto de lunes a sábado de 8:00 a.m. a 7:00 p.m. (tarifa vigente para las llamadas).

La tienda donde ha comprado su speedtouch™ D51 también puede aconsejarle y proporcionarle soporte posventa.

10. GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía legal y para cualquier información sobre esta garantía, por favor contacte con su vendedor.

Independientemente de la garantía legal que goza su producto,Thomson Telecom garantiza la conformidad de los productos con sus especificaciones técnicas durante un periodo de 12 meses, piezas y mano de obra, a partir de la fecha que figura en el documento que certifica la compra del producto. El usuario puede hacer efectiva la garantía en el distribuidor o punto de venta o bien llamando al teléfono de atención al cliente.

La pieza o producto no conforme se reparará o cambiará por una pieza o producto equivalente sin coste alguno para el cliente; Thomson Telecom garantiza los equipos reparados por un período de doce meses a partir de la fecha de reparación. Toda pieza o producto cambiado pasa a ser propiedad de Thomson Telecom.

Para hacer efectiva la garantía, el equipo debe enviarse con sus accesorios, documentación y copia de la factura de compra o la tarjeta de garantía cumplimentada, fechada y sellada por el distribuidor o el vendedor.

No obstante, la presente garantía no se aplica en los casos siguientes:

- instalación o utilización no conforme con las instrucciones dadas en este manual;
- conexión incorrecta o uso inadecuado del producto, en particular, con accesorios no previstos para este propósito;
- un desgaste normal;
- el no respeto de las normas técnicas y de seguridad vigentes en la zona geográfica de utilización;
- productos que hayan experimentado choques o caídas;
- productos deteriorados por rayos, sobretensión eléctrica, fuente de calor o sus radiaciones, daño causado por el agua, exposición a condiciones de humedad excesiva o cualquier otra causa externa al producto;
- cuidado incorrecto o acto de negligencia;
- intervención, modificación o reparación realizadas por una persona no homologada por el fabricante o distribuidor.

CONDICIONADO A LAS DISPOSICIONES LEGALES, SE EXCLUYEN ESPECÍFICAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS DIFERENTES DE LAS DESCRITAS EN ESTE APARTADO.

11. SEGURIDAD

El producto está alimentado por un adaptador de red eléctrica ca/cc conforme a la norma EN 60950. La tensión de la red está clasificada como conexión peligrosa según los criterios de la misma norma, su salida está clasificada TBTS (Voltaje de seguridad extra bajo). En caso de peligro, debe desconectar el adaptador de alimentación eléctrica de la red de 230 V. Por lo tanto, este adaptador de alimentación eléctrica debe estar fácilmente accesible.

En caso de avería del adaptador de alimentación eléctrica, éste debe ser reemplazado por un modelo idéntico.

Tipo de baterías: baterías recargables NIMH AAA 3,6 V / 650 mAh.

En ausencia de red de distribución eléctrica o en caso de corte de tensión, las instalaciones con teléfonos inalámbricos no funcionarán. Usted no podrá llamar ni recibir llamadas en caso de emergencia. Debido a ello, se debe utilizar un aparato telefónico suplementario convencional que no necesite la corriente eléctrica para funcionar.

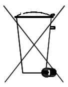
¡ *No utilice su aparato telefónico para avisar de un escape de gas si está próximo al foco del escape.* !

En caso de tormenta, le recomendamos que no utilice este aparato y que desconecte el cable de línea y la alimentación eléctrica.

Thomson Telecom declara que el teléfono speedtouch™ **D51** cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de la directiva 1999/5/CE.



12. MEDIO AMBIENTE



Las baterías usadas se deberán eliminar de conformidad con la reglamentación en vigor sobre la protección del medio ambiente. Debe llevar sus baterías a su vendedor o depositarlas en un centro de recuperación reservado a este efecto.

No intente abrir las baterías ya que contienen sustancias químicas. En caso de derrame de fluido de una batería, evite el contacto con la piel o las mucosas (ojos, boca, nariz, etc.). En caso de contacto con el producto, aclare con agua el área afectada durante varios minutos. Si fuera necesario acuda al hospital. Limpie el fluido con papel absorbente o un paño seco y contacte su vendedor para reemplazar las baterías.



Thomson Telecom

Services commerciaux et marketing / Sales and Marketing Departments:

41, boulevard de la République - Bâtiment B6
78400 Chatou - France

Servicios comerciales y de marketing en España:
c/Ramírez de Prado n° 5 - 28045 Madrid - Tel: 91 330 4000

Siège social / Head office:
46, quai Alphonse Le Gallo 92100 - Boulogne Billancourt - France

SAS Capital 130 037 460 € - 390 546 059 RCS Nanterre

Ref: XX-XXX-XXXX-XX - 12/05/04